

**Grand
Merdeka
event** pg 2&3



எம்.பி.எஸ்.பி 15-வது
மாநகர் கழகமாக
உருமாற்றும் கண்டது

பக்கம் 1

威省升格为市
《珍珠快讯》
封面版



SEPTEMBER 16 – 30, 2019

FREE



BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow

Seberang Perai now a city

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Ahmad Adil
Muhamad and Darwina
Mohd Daud**

AFTER months of waiting, the largest municipality in the country, Seberang Perai Municipal Council (MPSP), has officially been upgraded to city status, coincidentally with Malaysia Day celebration on Sept 16.

The auspicious ceremony in Dewan Millenium, Kepala Batas was held in style with the presence of Governor Tun Abdul Rahman Abbas and his consort Toh Puan Majimor Shariff at around 10am.

Soon after they arrived, the ceremony began with the dignitaries singing the national and state anthems.

The much-awaited moment was when Urban Wellbeing, Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin presented the official instrument upgrading Seberang Perai's city status to Abdul Rahman.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present, went on

to announce the appointment of MPSP president Datuk Rozali Mohamud as MBSP's first mayor.

His appointment was in accordance with Section 4(2) of the 1976 Local Government Act.

Present to witness the ceremony were State Assembly Speaker Datuk Law Choo Kiang, Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, Deputy Chief Minister II Prof Dr P Ramasamy, state executive members, state assemblymen and MBSP personnel.

When met by reporters, Rozali was grateful over his appointment as MBSP's first mayor.



Abdul Rahman appointing Rozali as the first mayor of MBSP.



He thanked the state government under Chow for the support and trust given while praising his own men for their efforts in carrying out their duties.

"On behalf of MBSP, I thank all those involved in helping us to officially become a city today," he added.

Rozali also announced a series of incentives to be accorded to ratepay-

ers to celebrate the historic occasion.

The incentives are part of 18 programmes which will be drawn up for an entire month to celebrate the upgrading.

"We will disclose the full details including some exciting offers for our ratepayers soon. We would also like to thank all parties for cooperating with MBSP in ensuring that Seberang Prai becomes the newest city in Malaysia."

The application by Penang to upgrade MPSP into the Seberang Prai City Council (MBSP) was approved by the Federal Government after it met the criteria of having a population base of over 500,000 ratepayers and exceeding an annual revenue of RM100 million.

Chow with MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang (left) and Rozali after the historic occasion.

Story by **Edmund Lee**
 Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi and Alvie
Cheng

Grand Merdeka

ASEA of people in a strong display of patriotism and love for the country.

That was the scene at the MBSP field (formerly MPSP) in Bagan Luar, Butterworth as some 8,000 people from all walks of life witnessed the state-level 62nd National Day celebrations on Aug 31.

Also spotted in the crowd were foreign tourists who braved the scorching heat to attend the momentous event.

To ensure the parade ran smoothly from 9am till 11am, certain roads in the vicinity were temporarily closed while Federal Reserve Unit (FRU) personnel and traffic policemen also controlled traffic flow and



Abdul Rahman inspecting the guard of honour upon his arrival.



The State Information Unit staff showing their love for Malaysia at The Skye Event Space in Menara M Summit in Magazine Road.

ensured safety.

People came as early as 7am to avoid traffic congestion following the road closures.

The celebration started with the arrival of Governor Tun Abdul Rahman Abbas and his consort Toh Puan Majimor Shariff at about 9am where they were greeted by Chief Minister Chow Kon Yeow and other state dignitaries.

As soon as the head of state arrived, the event, themed “Sayangi Malaysiaku: Malaysia Bersih” this year, started with the Jalur Gemilang being raised by armed forces personnel.

The national anthem “Negaraku” and state anthem “Untuk Negeri Kita” were also played while those present stood up as a mark of respect.

The event then continued with

By **Azmi Hussin**



Berapit assemblyman Heng Lee Lee and Seri Delima assemblyman Syerleena Abdul Rashid (right) cheer on during the state-level Merdeka parade.

atmosphere



An armed forces truck making its way as spectators try to catch a glimpse of the vehicle at the event.



The Fire and Rescue Department contingent putting its best foot forward at the event.

The loudest cheers also went to the armed forces contingent when the group clad in military outfit seen lifting Jalur Gemilang and marched into the venue.

Chow with his fellow assemblymen and parliamentarians posing for a 'wefie' during the parade.



Armed Forces personnel during the National Day parade in Bagan Luar, Butterworth.

loud shouts of “Merdeka!”.

Those present were also entertained with cultural performances featuring Malay, Chinese and Indian troupes.

Various uniformed bodies also joined in the parade with the participation of more than 100 contingents – all of which were greeted with loud cheers as they marched on.

Among the contingents taking part were the St. Xavier’s Institution band, armed forces personnel and contingents from various government agencies and private organisations which included students.



A choir waving the ‘Jalur Gemilang’ during the Merdeka parade.



Ong, Mohamad Anil, police officers and others present posing for a group photo after the talk.

Creating 'crime free' environment in schools

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Adleena Rahayu**
Ahmad Radzi

STUDENTS from SMJK Heng Ee and SMK Jelutong were told to refrain from involving in any drug menace and crime activities.

The advice was given by none other than Penang Crime Prevention and Community Safety Department chief SAC Datuk Mohamad Anil Shah when he officiated an educational and development programme at SMJK Heng Ee in Jalan Hamilton on Aug 28.

He said drugs would destroy one's future once taken at a young age, adding that many of the youngsters nowadays have the urge to try them due to their age and peer influence in school.

"Please, don't ever try it - even once. It will harm your whole life.

You will regret," Mohamad Anil repeatedly told the students from the two secondary schools.

Mohamad Anil said students need to know the consequences if they take the wrong path.

Besides that, Mohamad Anil hoped students would know their role and strive to study hard for the sake of a better future.

He said parents and teachers also play an important role to ensure the children are well taught and brought up.

Batu Lintang assemblyman Ong Ah Teong thanked the agencies for making the event a success.

He said it was a commitment from his constituency office to ensure that the students were aware of pitfalls they may face.

"Teenagers' social ills are an important topic to be discussed and should be viewed seriously," he stressed.

Pump houses in Perai upgraded to reduce floods

FACTORIES in the Perai industrial area will have something to cheer after two pump houses there were upgraded to tackle flash floods.

Penang Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said both projects costing about RM6.6 million would increase the flow of water out to the sea.

He said the two projects, which were funded by the state government, would also improve the management of garbage clogging.

"Pump House A in Lorong Peru-



Jagdeep and Rozali discussing how the pump houses work in Perai Industrial Area.

sahaan 4 was completed a few months back while Pump House B, located about a kilometre away, has also been completed.

"It will increase the total water flow from the present 42,436 litres to 48,036 litres per second," he said at a press conference during a site visit to Pump House B in Tingkat Perusahaan 4a.

He said the latest completion was good news for the state to solve the flood woes in low-lying areas, especially in the factory zone.

"The state and Seberang Perai

Municipal Council (MPSP) view the flood issue seriously and are committed to resolving it," he stressed.

Seberang Perai City Council (MBSP), formerly Seberang Perai Municipal Council, mayor Datuk Rozali Mohamud also thanked the state for looking into the plight of the factories in the low-lying industrial area.

He expressed hopes that the floods would be a thing of past with the upgrading of these two pump houses.

Preparing Penang youths for digital age

THE Penang government's drive to inculcate the interest of learning Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) is proven through the setting up of a "few products" in the era of Industrial Revolution 4.0.

Bukit Bendera MP Wong Hon Wai said the setting up of Maker-Labs, Penang Science Cafe, Penang Tech Dome and Penang Digital Library were among the products.

He said all these state initiatives were to prepare the youngsters and exposed them to the industry when

they join the workforce.

"This could be seen through the setting up of digital library. A similar model will be built in Kedah, which is expected to be ready by end of next year.

"It's a successful model. I hope it will be expanded to other states as well," he said in his speech before closing the National Education, Innovation and Research Conference at the Penang Teachers' Training Campus in Gelugor on Aug 29.

Wong also said the Federal Government had allocated a huge por-

tion of funds to the Education Ministry during the Budget last year, describing it as a 'great' move.

Earlier, the Penang Teachers' Training Campus deputy director Abdul Latib Abdul Rahman also urged the people to instil the love for books.

He said reading was important to enhance one's knowledge.

"According to a National Library Interim research, the total average of books read has increased to 15 in 2014 from only two books in 2005," he said.

Sungai Jelutong undergoing flood mitigation works

THE flood mitigation project at Sungai Jelutong, which is a stream of Sungai Pinang, has already got off the ground.

State Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari said RM751,000 has been allocated for the mitigation project by the state government.

"The allocation is to help rectify the flash flood issue in the neighbourhood of Solok Van Praagh which is a low-lying area," said Zairil at the press conference held near Sungai Jelutong on Aug 29.

According to Zairil, the project

is divided into two phases.

The first part involves the setting up of a pond (1,316.1 metre square) nearby the construction site of Setia Sky Ville, costing RM351,000.

A flood wall as high as 1m will be built along the Sungai Jelutong (right and left) as well.

The developer of Setia Sky Ville will be involved in the building of the pond and the flood wall.

The project, which commenced on Aug 26, will be completed on Nov 26.

The second part is the construction of the dry pond with the capacity of 1,000 cubic metres, costing

RM400,000.

Zairil said the dry pond would be built nearby the residential area at the Solok Van Praagh which frequently gets affected by the flash floods.

"Culvert box will be installed as well as the one-way tidal valve (duck like shape).

"This project includes road works, relocation of utility and re-construction of the road furniture," he added.

The project will start on Dec 1 and will end on June 30 next year.

Batu Lintang assemblyman



Zairil (second from right) showing the area which will be involved in the Sungai Jelutong flood mitigation project.

Ong Ah Teong hoped the project would bring great relief to the 200 over residents in Solok Van Praagh when it is completed.

The Department of Irrigation and Drainage (JPS Penang) will also be involved in the upgrading of Sungai Jelutong.

First coding contest for Penang schools

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Alissala Thian**

THE Penang government will continue to prepare young minds for the future by supporting coding classes through Penang Science Cluster (PSC) for all 250,000 primary and secondary students in the state.

Chief Minister Chow Kon Yeow said PSC would be able to reach out to 100,000 students this year after having started the “Coding for All” initiative last year.

“In the face of rapid technological changes, we need to prepare all the students to face the challenges and it is our responsibility to do so as the government,” Chow said in his speech before presenting prizes to the winners of the inaugural Penang State Coding Competition for Primary and Secondary Schools at Wisma Yeap Chor Ee on Aug 29.

“I announced Penang2030 vision last year and this is the vision not for myself but all for all the people in Penang. Hopefully, when you complete your tertiary education and enter the job market as young men and women, you will one day be very successful and to help Penang to progress.”

When the state government launched the “Coding for All” initiative last year, it committed to spend a total of RM6 million over the next three years (RM2 million per year) through PSC to enable the young develop coding skills. Penang is the only state in Malaysia doing this.

Chow said he was proud that Penang once again was leading in the country by organising the first such coding competition for primary and secondary schools.

He also thanked the schoolteachers and various industry partners for working together with PSC in the programme.

“It’s quite an experience for me, someone who is over 60 years old, to come and see the children working on magic in the coding competition for the schoolchildren.

“In the past, we could only buy gadgets and play games. But now you can invent and create the game yourself.

“Through this team effort, I hope that you also learn from your partners. How to encourage each other, promote team spirit and creativity.

“I hope this competition will inspire many other students to explore more about coding. Who



Chow humbly listening to Thang Yuen June of SRJK (C) Shih Chung Branch from Sungai Nibong as she ‘corrected’ him during a computer game which she and Pan Yuan Ting (left) had created for the Mini Scratch event at the coding competition. With them are Shih Chung schoolteacher Chin Hoi Min (second from left) and Ooi.

knows one day, you will achieve success in this ICT field?”

This year, primary school students from 50 schools took part in the Mini Scratch Competition and seven groups of secondary students took part in the Python Game Jam Competition.

Also present at the event were PSC chief executive officer Ooi Peng Ee, representatives from the state Education Department and some of the participants’ parents and schoolteachers.

Ooi said it was important for the students to learn about coding as all jobs would involve computing.

“Singapore will be introducing

coding to all the schools next year. But Penang has already started it last year and we are two years ahead of them,” he said.

“What we are doing is that we train the teachers and provide the schools with the hardware for the students to learn about coding. Our goal is to give all students the chance to code.”

Ooi said they could reach 100,000 students this year through the coding programme although they targeted 80,000. When they began it last year, he said they had taught 60,000 students.

The programme is for students from Year Four till Form Five now,

but Ooi said they were ready to start from Year 3 if the curriculum is set by the Education Ministry.

He said PSC also has four vans, equipped with 40 laptops each, to go to schools and conduct the coding programme, known as ‘Code on Wheels’, daily.

In the Mini Scratch Competition, SJK (C) Sin Ya emerged the winner, followed by SJK (C) Shih Chung Branch and SJK (C) Union, while in the Python Game Jam Competition, the winners were EZFORQZE (Best code quality), Schwarzchild (Most Interesting Concept), Arus (Best design) and ChanSis (Best Overall Game).



Two pupils showing a poster that concerns caring for the environment.

PENGUNAAN PLASTIK UNTUK MEMBUNGKUS MAKANAN

- 

1 Jangan gunakan semula bekas plastik bahan kimia (bukan makanan) untuk mengisi makanan.
- 

2 Tidak digalakkan berulang kali menggunakan bekas plastik pembungkus makanan “take away”. Hanya sekali guna sahaja.
- 

3 Menukar pinggan mangkuk dan peralatan dapur yang diperbuat dari plastik apabila sudah berubah dari keadaan asal / rosak.
- 

4 Elakkan meletak makanan panas dalam bekas plastik / menuang air panas ke dalam botol / cawan plastik.



BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN

BKKMHQ BKKMPutrajaya

Last drive for funicular train conductor

Story by **Tanushalini Moroter**

IT was a historic moment for N. Chandrasekaran, 64, who clocked out for the last time at the Penang Hill base station on Aug 22.

Chandrasekaran, or more fondly known as MGR, the Penang Hill funicular train conductor retired last month after serving for 43 years.

MGR was the legendary Indian film actor cum politician M. G. Ramachandran who is Chandrasekaran's idol.

In 1976, Chandrasekaran joined the Keretapi Bukit Bendera (now Penang Hill Corporation) and worked in various positions before becoming the train conductor in 1984.

His grandfather served the

Keretapi Bukit Bendera (KBB) for 33 years followed by his father who served for 35 years before passing the legacy to Chandrasekaran.

Chandrasekaran, the third generation in the family who had contributed to the well-being of Penang Hill, was given a memorable send off by his colleagues.

Penang Hill Corporation (PHC) general manager Datuk Cheok Lay Leng and some of the staff joined Chandrasekaran's final two trips (up the hill and down) as a surprise visit in honour of his retirement day.

"I started working with KBB in 1976 as a sweeper, then was appointed as a porter in 1982 before joining my father as the train conductor in 1984," said Chandrasekaran when he was approached by the Buletin Mutiara



Chandrasekaran and Cheok at the upper station after the former's final trip up.

team.

He said he had also seen the funicular train undergoing transformation from wooden to fibreglass coaches.

"During the earlier days, we had to stop the train manually and needed to open and close the passengers' door.

"Today the operating of the funicular train has become a lot easier, because the control system is computer operated.

"Not only that, all the coaches are also equipped with air-conditioning," he added.

Apart from that, he also shared some of the memories and incidents that he encountered throughout his service.

Chandrasekaran, who makes about 100 trips per day, recounted the November 2017 storm which hit Penang.

"I saw many fallen trees and damaged plants during my train trip, the incident has impacted me deeply," he said.

The bubbly and cheerful train conductor has received recognition for his excellence service, namely "Excellent Service Awards

(2003 and 2009)", "Pingat Bakti Setia (2012)" and "Pingat Jasa Kebaktian" (2018).

Cheok described Chandrasekaran as someone who is very dedicated to his job and is a cheerful person.

"Although he has retired, we will still give him preferential treatment and will always welcome his visit to Penang Hill," Cheok added.

The father-of-two said that after retiring he wants to spend time with his family and especially with his nine-month old grandchild.

Penang Art Society marks 66th year with calligraphy exhibition

CHIEF Minister Chow Kon Yeow has praised the Penang Art Society for encouraging all races and foreign artists to take part in its "Traditional to Modern Calligraphy Art Exhibition" at the Penang State Art Gallery in Dewan Sri Pinang.

A total of 123 artworks by 116 local and foreign participants were displayed at the exhibition from Aug 24 to Sept 9 to celebrate the society's 66th anniversary.

"The Penang Art Society officially came into being in 1953, even before the independence of Malaya, and the society has since then proven itself to be a great platform for local and foreign artists to showcase their creations," Chow said in his speech on Aug 24.

"I must commend the current president Ch'ng Huck Theng and his committee members for their efforts in taking this society a step further to be one that is inclusive of all races that also welcomes foreign international participants.

"As a result, today, the Penang



Chow (second from left) and Ch'ng (left) giving their thumbs-up to Noorzawani for her calligraphy artwork (centre display), 'Hua Wu Yuan' which means 'Friendship between Chinese and Malay'. With them is Gooi.

Art Society is not only the oldest but is also the largest art society in Malaysia with more than 600 members and still growing."

Chow added that the state government supported such an effort

because it was a step in the right direction to contribute towards the identity of Penang as a melting pot of diverse cultures.

"Penang is a renowned tourist destination, but we must keep on

striving to improve and create new products for visitors to see and to explore.

"Besides being conferred the Unesco World Heritage status, we can all work together to place Penang on the world map as a hub for the arts that displays the creativity and unity of a multicultural community.

"With this identity, Penang will attract more tourists and we can further promote our state as a model to inspire our very own nation," Chow said.

Also present at the exhibition opening ceremony were Ch'ng, Penang State Art Gallery committee members Dr Tan Chong Guan and Rokiah Ismail, Calligraphers' Association of Penang president Lok Peng San, organising chairman Gooi Chye Soon and Nanyang Academy of Fine Arts Alumni Association (Malaysia) adviser Cheah Tien Soong.

Ch'ng thanked the Calligraphers' Association of Penang for

their supporting role in the first collaboration between the two bodies.

"Art is not about dividing but art is about being inclusive.

"Furthermore, artists and calligraphers should have a big heart to welcome and share their experience," Ch'ng said.

Chow later went around to admire the artworks of the calligraphers, who took the opportunity to pose for photographs with the chief minister.

Interestingly, the calligraphy by Noorzawani Imran, titled "Hua Wu Yuan", loosely translated as "Friendship between Chinese and Malay", caught many people's attention.

"I chose this piece because I want to portray myself as a Malay writing Chinese calligraphy and prove to all that the bond between Chinese and Malay in Malaysia is inseparable," said Noorzawani, a 24-year-old public relations officer at the service centre of state executive councillor Chong Eng in Bukit Mertajam.

Hong Kong legend on a mission

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Chan Kok Kuan**

FORMER child star Petrina Fung Bo Bo has been on high mountains and walked through deep valleys.

Today, when the 64-year-old Hong Kong legend looks back at the turbulent times that drove her to depression, she is very thankful for the hardships that she had endured.

A car accident that happened on June 2 this year in Thailand changed her perspective on life after her brush with death. That led her to accept the role of an ambassador for D'Home Mental Health Association for three years recently.

"The accident occurred while I was having my holiday with my son in Bangkok. We were on the freeway and we did not realise the car in front was stationary. We could not stop our speeding car in time, so it smashed into the front vehicle and turned turtle," Fung said in an interview at E&O Hotel in Penang recently.

Also present were D'Home president Datuk Leslie Lee, his wife Datin Neoh Guan Eng and Fung's friend L.P. Ong.

"I broke my nose but I didn't feel pain. I was conscious and felt peaceful.

"My son suffered only a minor scratch. We were really lucky. So, I feel very thankful and I appreciate the love of God. I believe God wants me to stay back and do something meaningful to help others.

"So, I am now doing this social work for the Penang people. I am also very touched because D'Home accepts patients free of charge when they need help.

"I can share my life experiences with others and let them know that it doesn't matter if you have depression because it can be cured if you look soon enough for medical advice or medication."

Fung began her acting career from the age of three as an extra and became rather popular from five and a half years old. Between six years old and nine, she made 120 movies. She played all sorts of roles but never been to school then.

In her over 60-year illustrious career, she is said to have starred in over 200 movies, including classics like 'Legendary La Rose Noire' (1992), 'Endless Love' (1993) and she also starred in the ATV dramas, like the classic 1984 classic 'Empress Wu'.



Fung (seated) together with (from right) Lee, Neoh and Ong posing for a group photograph.

The two movies, 'Legendary La Rose Noire' and 'Endless Love', won her the Hong Kong Film Award as Best Supporting Actress consecutively in 1992 and 1993.

After having to live her life in a goldfish bowl at that tender age, she began to crack due to the pressure of fame.

"From six years old to nine, I was very popular because I was cute and lovable. Many producers and investors knew I was a box office star and made them a lot of money.

"In fact, I paid tax when I was seven years old in Hong Kong. That is very cute when I think about it. That was why my father established a film company called 'Bo Fung' after I passed my seventh birthday because I had to pay tax.

"My father used to be an actor. But he disfigured his face during a morning exercise at a park. He lost his job after that. And that's how I went into this business.

"Once I was over 10 years old, I was afraid that I would lose my job because I didn't look cute anymore. Then I wouldn't be able to support my family.

"I was so worried that I had many sleepless nights. Then my stepmother took me to the doctor and I was given an injection to sleep."

Fung then decided to quit her job

at the age of 16, ran away from her father and flew to England.

Although she made so many movies as a child, she said her father did not leave her anything. That's why the first year of her studies in England was sponsored by a fan's parents from Malaysia.

Whilst in England, she suffered another psychological blow when she learned from her biological mother that she was not from the Fung family. She was, in fact, born in Sandakan.

She could not accept that fact at that time and cried incessantly. She was sent to see a doctor, then referred to a psychiatrist, who then referred her to a mental hospital for a short time.

While she was at the mental hospital, it caught fire. She recalled it was "quite an experience" running away from the burning building.

In later years, her share of family problems also caused her to go into depression again. She is twice divorced but losing the custody of her two sons from the first marriage was a terrific blow to her.

But today, Fung is thankful she has a good relationship with her two sons, aged 38 and 36. The elder, who studied cinematography, is now a film assistant director while her second son is "stable and working in China".

parazzi, she is relieved and feels at peace.

In 2017, Fung came to settle down in Penang when she got her Malaysia My Second Home (MM2H) status.

"I will try to write my memoirs. I love Penang. It's very romantic, peaceful and quiet. You have old and new architecture and you also maintain the different cultures," she said.

Fung, who always likes to dress immaculately and wears a matching hat, shared her past experiences in a mental health talk that was organised by D'Home on Aug 3.

D'Home president Datuk Leslie Lee expressed that it was amazing to hear what Fung had gone through.

"I would like to thank her as well as the state government for supporting D'Home Mental Health Association in what we, as an NGO, do to reach out to more people in the area of mental health.

"Mental health being the basic fundamental of every person's well-being is very important," Lee said, adding that he could not have agreed more with Fung for choosing Penang in the MM2H programme because of the food, friendly people and pro-active government policies to make Penang a cleaner, greener, safer and healthier state to live in.

Fung, who is still doing some acting on and off or giving public talks, said she is still taking medication but slowly reducing the dosage.

"I am getting better and better. I don't feel depressed now, especially after the accident. I live with the feeling of appreciation for everything as soon as I open my eyes in the morning and praise God for His blessings upon my life.

"You know, an eagle will fly higher when there is a storm or strong wind. So, when there is a problem in your life, you have to face it. That will make you even stronger, just like the eagle.

"For me, the best medicine for depression is care and understanding. We need kind-hearted family members, loved ones and friends to give their support. Care and understanding mean love to me. If you don't understand me, how can you love me? When you have love, you have the patience to help someone."

At 33, Fung went to Canada to study family therapy as she wanted to learn how to express herself.

"I had acted so many roles and I realised I have no time to be myself. I need to learn to express myself from young. My audience said that I was so cheeky and talkative but they were all scripted. I only have to follow the script and input of some of my expression.

"The words were not from my mind. So, when I had a problem, I did not know how to express it in my own words. And I usually kept everything to myself.

"I could not tell others my problems because I feared they would be published. And I did not know how to protect myself.

"I was also trained to be a perfectionist. I could not be otherwise because all the director uncles would ask me to do the best job and if I didn't do the best I could, I would have to do it all over again. That would mean wasting time for others."

She said fame could be a horrible thing, citing that it burdened her when she filed for divorce.

"When I lost custody of my sons, I had to face the reporters. It's very stressful. I wasn't living for myself. I was living for others," she recalled.

Now that she is no longer that famous and hounded by the pa-

50 young stars honoured

YOUNG influential captains and promising leaders in Penang were honoured during the EZ Malaysia Special Edition – Faces of Penang at the Imperial Court Restaurant at The TOP Penang.

The event, organised by CHTNetwork in collaboration with EZ Malaysia for the first time, saw 50 influential Penangites below the age of 50 from various industries being recognised for their contributions.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who officially launched the event, described it as the most appropriate avenue not only to showcase the

beauty of Penang to the world but also to introduce the influential captains and upcoming leaders in the various industries in Penang.

“I am confident that this project will be successful in reaching millions of readers through the print, digital and social media platforms of CHTNetwork.

“I would like to take this opportunity to say a big thank you to those who are helping the Penang government in shaping the future of this beautiful state,” Chow said in his speech on Aug 20.

Although he came from Kuala Lumpur, Chow said he has called



Chow (fifth from left) and Ch'ng (sixth from left) posing with some of the award recipients at the EZ Special Edition - Faces of Penang ceremony at The TOP Penang.

Penang his home for almost four decades.

Last August, he unveiled Penang2030 vision with a desire of turning the state into a family-focused green and smart state that inspires the nation.

It was a vision he wanted to share and achieve with stakeholders and all Penangites to work together to-

wards a common aim in shaping the future of their beloved Penang 10 years from now.

“As the chief minister, I want to realise this vision in turning Penang into a high-income, inclusive, low-carbon and resilient state.

“Penang, I believe, can be a green and smart state that is driven by innovation, integrity and good governance along with the 4Ps (public, private, people, professional) partnership for sustainable development in many years to come.”

With both the state and federal governments being on the same page now, Chow said the focal point which would cement their common view should be none other than the efficient delivery of state and federal policies.

He believes Penang would continue to lead through their green initiatives and manufacturing sector and continue to attract foreign direct investments (FDI) into the country in general and into Penang, in particular.

“It is imperative that all Penangites understand the need for working together with the state government and the country towards achieving this vision. It is when we stand together as one, in a consultative manner, that we can achieve great things and overcome the challenges, no matter how demanding they are,” Chow added.

CHTNetwork president Ch'ng

Huck Theng said branding these important Penangites together internationally was to bridge and connect them to the world to further strengthen the economy and business opportunities for both local and abroad.

“It is important to work with the Chief Minister and the Penang government to show that Penang is the best place on earth to visit, to invest and to stay,” Ch'ng said.

“That’s why it is important to show the world that we have very bright and capable captains and future leaders that will hold the fort.”

Eglow Sdn Bhd managing director Syed Aidid, son of Datuk Syed Mohamad Aidid Syed Murtaza, said he was glad to be among the recipients chosen by the organisers.

“I am really honoured to receive such a prestigious award from CHTNetwork, which has not only a huge network in Penang but also in the region. Definitely, it will give a lot of exposure to me and my business in Malaysia and abroad,” said Syed Aidid.

“I hope this sort of recognition to all the players in the industry will inspire others to follow suit and achieve success. This is something for Penang to be proud of.”

Among those at the function were state executive councillor for Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Yeoh Soon Hin, Ministry of Tourism, Art and Culture (MOTAC) Penang director Jonathan Freddy Bagang, Penang Port Commission chairman Jeffrey Chew and Malaysian Hotels Association (Penang Chapter) chairman Khoo Boo Lim.

Also present were Penang Convention and Exhibition Bureau chief executive officer Ashwin Gunasekeran, Penang Tourist Guides Association chairperson Chin Poh Chin, Ideal Property Group executive chairman Tan Sri Alex Ooi and executive director Puan Sri Joanne Phor.



The EZ Malaysia Special Edition - Faces of Penang features the photo of Chow on its cover.



Students enjoying the MakerLabs environment following its launch.

Nurturing young talents in STEM

Story by **Edmund Lee**

TWO schools - SMK Berapit and SMK Jalan Damai - have become the first secondary schools on the mainland to set up MakerLabs, thanks to the collaboration between Plexus Manufacturing Sdn Bhd and Penang Science Cluster (PSC).

The MakerLabs were successfully set up this month, in line with the state's commitment towards enhancing Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM).

Plexus APAC president Datuk Lim Yong Jin was delighted with the success.

He said Plexus, being a technology-driven company, wanted to encourage and cultivate interest in technology and engineering among the students.

"The MakerLabs will enhance the students' interest in science and serve as a platform for them to showcase their creativity," he said in his speech during the official opening ceremony of the MakerLabs in SMK Jalan Damai in Bukit Mertajam on Aug 26.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present to witness the remarkable event, expressed his gratitude to Plexus for its corporate social responsibility (CSR) efforts.

He said PSC was instrumental in enhancing STEM, innovation and entrepreneurship.

"We are privileged to witness the launch of the MakerLabs. The labs allow students to learn important technical skills such as coding, embedded system, 3D design and 3D printing.

"Creating a strong talent

pool for the future has always been one of the state's important agendas," he said.

Chow said the new labs were the seventh and eighth labs for secondary schools in the state.

"We hope that more companies will come forward and contribute to the setting up of MakerLabs in schools," he said.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Berapit assemblyman Heng Lee Lee, SMK Jalan Damai principal Lee Cheah

Kuen, SMK Berapit principal Lim Geaik Hong, PSC director Datuk Yoon Chon Leong, and PSC chief executive officer Ooi Peng Ee.

In a press conference later, Chow said the state had allocated RM3 million to assist 170 national primary and secondary schools in Penang.

"The financial aid is to help ease the burden of the schools which had to seek funds to carry out repairs and to provide better facilities for the students," he added.

Proposal for Jalan Gurdwara signage to have Gurmukhi letters

PENANG executive councillor Jagdeep Singh Deo has proposed that Gurmukhi characters (official script for the Punjabi language) be included on the Jalan Gurdwara road signage.

He said the road would be the most suitable place in Penang to have a signage in Gurmukhi characters as the oldest Sikh gurdwara in the state is located there.

"In Penang, we embrace diversity and when we took over the government in 2008, we made a decision to identify certain road names in Penang to be not only written in Bahasa Malaysia but also in other languages," Jagdeep, who is the state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman, said in a press conference on Aug 27.

"To date, some 40 roads in Penang, which had been identified, have multilingual signages. They comprise 57 road signages in Chinese, 12 in Tamil and 21 in Jawi characters.

"I hope the state government will support and approve my request on



Jagdeep (left) showing the 'Jalan Gurdwara' written in Gurmukhi letters while Mahinder looks on.

behalf of the Sikh community in Penang. If this happens, then Penang will have its first road name written in Gurmukhi characters."

Wadda Gurdwara Sahib Conservation and Restoration Committee chairman Datuk Mahinder Singh Dulku commended Jagdeep for his proposal and said it was very significant to the Sikh community.

"I hope the Penang mayor (Datuk Yew Tung Seang) will give his full support to the appeal by YB Jagdeep.

"It is apt that the 'Jalan Gurdwara' is written in Gurmukhi so as to identify the contribution of the Sikhs in the country.

MEET THE MINISTERS

PENANG INTERNATIONAL GREEN CONFERENCE & EXHIBITION 2019
 Sept 27th to 29th | 10am to 10pm | Gurney Paragon Mall, Penang, Malaysia

ADMISSION IS FREE

Main Sponsors:

Activities:
 Robotic Competition, Shopping Bag Art, Meet & Greet with Cruzz, Kokedama Workshop, Body Scrub Making Workshop

Exhibitions • Stage Performances • Workshops
 Open Competitions • Interactive Games

Organisers:

Joint organisers:

Sponsors:

Venue Sponsor:

Cut Here & Redeem Toothbrush

Out in the nature, on the hill

Story by **Penang Green Council**

NOTHING beats spending a glorious Saturday morning up at Penang's highest viewing point – Penang Hill. With just a short ride up the funicular railway - the world's steepest tunnel track and longest track in Asia, a whole new nature classroom awaits.

On Aug 17, Penang Green Council gave 40 Year Three students from SK Batu Maung a treat up to the famous hill for a

day of nature exploration with The Habitat under its Sunshine Project.

Opened in 2018, The Habitat's Nature Trail & Gardens spans 1.6km that meanders below three of the hill's oldest historic bungalows and through the entire stretch of The Habitat theme park.

From these trails, lookout points of the rolling hills and the Andaman Sea can be sighted.

Here, nature is displayed at its best and completely undisturbed.

The students were allowed to roam around, activating their five senses which is part of The Habitat Rainforest Explorer Programme: Life in the Tropical Rainforest.

Tailored and guided by experienced on-site rangers, the students observed and compared the differences between the living, dead and never been alive.

They were also taught the basic structures of a plant.

Along the way, the rangers also pointed out a variety of in-



Students taking a tour on Curtis Crest.



Group photo at The Habitat, Penang Hill.



Students getting a chance to be up close with nature.

the view offered and it was the first time for many of them to see Penang from such a perspective.

Penang Green Council's Sunshine Program is specially designed for underprivileged kids aged between nine and 12 years old students in Penang.

This project was held to educate, discuss, and expose how our daily life can affect the environment. We opted for an outdoor education concept to help build bridges for social, cultural and nature connection and at the same time carving unforgettable memories for them.

These exciting and adventurous activities help to develop the participant's ability at individual and personal level. We hope to also advocate them to take on greater challenges socially and academically.

This outdoor adventure is made possible by sponsors Penang Hill Corporation and The Habitat. Their commitment in nurturing the young and exposing nature to young kids at young ages plays a pivotal role in advocating environmental education, preservation and conservation of our natural habitat.

Tickets to both Penang Hill and The Habitat are available on their respective websites!

If you are also interested to volunteer with us on this wonderful journey, head on to www.pgc.com.my/green-helpers.php to register!

Besides that, we also talked about the life cycle and the world of bees, the importance of bees in our ecosystem and how bees help to maintain mankind as they are the world's most important pollinator of food crops.

If you are in for a more adventurous experience, The Habitat's Curtis Crest Tree Top Walk is one main attraction among locals and foreign tourists.

The excited students were whisked up to this 13m viewing platform that gave them a mesmerising 360-degree view of Penang.

This attraction sits on the first English tennis court in Malaya and was previously a military parade ground of the East India Company.

The students were in awe of

MAMMO PENANG

1 **APA ITU MAMMO PENANG**

Program skrining mammoografi tahunan untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 25 tahun dan ke atas.

4 **MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM**

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian akibat kanser payudara.

6 **JIKA LAYAK?**

Pemahaman yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temu janji dengan pusat mammoogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ek
- Gleagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda

7 **PERSEDIaan SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM**

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mammoogram.
- Tidak menyusu bayi dan mengandung.
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan.

2 **BILA BERMULA?**

2019 - 2022

3 **SIAPAKAH YANG LAYAK?**

Wanita yang berumur 25 tahun dan ke atas & bermesutrin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

5 **BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTAI PROGRAM INI?**

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN

• Klinik Nur Sejahtera Berhad: 64-279 3636
 • Klinik Nur Sejahtera Seberang Jaya: 64-960 4264
 • Klinik Nur Sejahtera Jaja: 64-226 9542

8 **BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?**

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyelidikan lanjut. Keputusan mammoogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyelidikan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang berselesaian.

Building pathways to be a green state

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

THE Penang Green Agenda (PGA) blueprint is scheduled to be completed by the end of this year and to be launched by the first quarter of 2020.

Penang Green Council (PGC) general manager Josephine Tan said the council was moving towards the third and final stage of completing the blueprint.

“We are currently at Stage Two which is developing the road maps and setting up working groups.

“Seven working groups have been set up so far. We are in the process of setting up the last three.

“The final three working groups are Governance and Institution, Water and Sanitation, and Biodiversity and Natural Ecosystem,” she said when met at the IMT-GT Sustainable Urban Development Framework Seminar on Aug 24.

The Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT) is a sub-regional cooperation initiative formed in 1993 by the governments of Indonesia, Malaysia and Thailand to accelerate economic and social transformation in less developed states and provinces.

According to the PGC website, PGC together with the State Economic Planning Unit and Penang



The delegates taking part in the IMT-GT Sustainable Urban Development Framework seminar.

Institute mooted the PGA in response to the issues pertaining to global climate change and the evolving paradigm of sustainable development.

The PGA will help to formulate strategies which help to meet future environmental challenges in Penang while incorporating the United Nations Sustainable Development Goals (UNSDGs).

PGA project manager Ng Shin Wei said the PGA would also help to adapt and build a resilient community in Penang by 2030.

“There are about 20 members in each working group and they comprise representatives from the state government, local governments,

non-governmental organisations, academia, businesses and others,” Ng said, adding the First Stage had started in 2017, where feedback from the public was gathered.

“We asked the public about their concerns and based on the outcome of the feedback, we moved towards Stage Two where we focused on 10 key areas,” she said.

The other seven working groups are Land Use and Planning, Disaster Risk Reduction and Management, Green Economy, Agriculture, Marine and Coastal Management, Green Building and Township, and Mobility and Connectivity.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the PGA blueprint was impor-

tant for Penang to move forward.

“This is the best platform for you to share what you have been doing,” Chow told the Penang Green Council during his opening speech at the seminar.

Chow said this year’s IMT-GT marked an important milestone for Penang’s growth and pathways to become a green state.

“What does it take to be called a green city?”

“It takes more than just economic growth. It takes an area that is resilient and inclusive, able to manage its natural resources well, and promotes low carbon growth to remain competitive but at the same time ensuring the livelihood of its citizens.

“The Sustainable Urban Development Framework (SUDF) is the scale-up expansion of the Green Cities Initiatives in IMT-GT.

“One of the initiatives – the Green City Action Plan (GCAP) – was firstly implemented in Malacca, Songkhla, Hatyai, Medan and Batam.

“We have witnessed how Malacca has made great strides towards building a sustainable, green city.

“Malacca’s success is definitely living proof of meticulous planning and comprehensive approach.

“With the technical and financial

aid provided by the Asian Development Bank (ADB), Malacca being the first city where GCAP was implemented has flourished into a sustainable green urban city.

“I hope that Penang will be the next city where the ADB will assist with technical support and financial aid,” Chow said.

Seberang Perai City Council (MBSP), formerly Seberang Perai Municipal Council, mayor Datuk Rozali Mohamad said MBSP aimed at reducing 50% of carbon emission by 2022, from eight tonnes of carbon dioxide equivalents to four tonnes of carbon dioxide equivalents.

“We also hope to be a carbon neutral city by 2030 and a zero-carbon city by 2050.

“This event is timely. We hope to get technical assistance and hopefully funding to achieve our goals,” he said.

Also present were state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, Governor of Pattani Kraison Visitvong, Jambi regional secretary H. Budidaya and the Centre for IMT-GT director Firdaus Dahlan.

The Ship Campus to sail into Batu Kawan

THE Penang government is glad that PKT Logistics Group, through its education arm Peninsula College, will be adding value in knowledge and talent development by setting up The Ship Campus in Batu Kawan.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the government is aware of how vital education is for the social and economic development of the nation.

“To me, having a campus here and producing talents are something very important, as students hold the key to our nation’s future,” said

Chow in his speech at the structural topping-off ceremony of the The Ship Campus in Batu Kawan on Aug 30.

“I have been informed that this campus will be accommodating some 5,000 students through its collaboration with University of Plymouth (UK).

“The support for the development of their (students) mental, physical and emotional growth is extremely important.

“It starts with providing them with the best resources to excel, especially in the phase of one’s tertiary

education.

“This is the critical phase which will shape their direction in life,” he added.

At the ceremony, the glass panel, which was signed by the chief minister, was placed onto the roof of the building.

Chow said learning has en-



Chow in a group picture in front of the campus’ ship-like architecture with the dignitaries present at the launch.

tered a different dimension whereby it is no longer confined to learning within the four corners of the campus.

“Learning and development can no longer operate and continue as usual.

“The increased adoption of Industry 4.0, artificial intelligence, and robotics means our students need to prepare themselves for jobs that may differ from or not even

exist 10 years ago.

“Therefore, we have to prepare for the future, and prepare the students for the future,” Chow added.

Also present was Group chief executive officer and managing director of PKT Logistics Group Sdn Bhd, Datuk Michael Tio.

Tio, in his speech, said The Ship Campus would be one of the few education campuses located in an industrial park.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?

DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

*terletak kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Penguatkuasaan di Pulau Pinang
- Bermula dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenaraikan hitam (CIS)

MALAKA BERSEKUTUANG BANGUNAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, BDC
Tel. 04-6340111 nomb. 141/125/182/354/159/366



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

எம்.பி.எஸ்.பி 15-வது மாநகர் கழகமாக உருமாற்றம் கண்டது.

பெர்தாம்- மலேசியாவிலே பிணங்கு மாநிலம் தான் முதல் மாநிலமாக தனது இரு ஊராட்சி மன்றங்களும் மாநகர் கழகம் எனும் அந்தஸ்தை பெற்று சரித்திரம் படைத்தது. இன்று மாநில ஆளுநர் துன் டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா டாக்டர் ஹஜி அப்துல் ரஹ்மான் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகத்தை (எம்.பி.எஸ்.பி) செபராங் பிறை மாநகர் கழகமாக அதிகாரப்பூர்வமாக அறிவித்தார். இந்நிகழ்வு கெபாலா பத்தாஸ், மில்லேனியம் அரங்கில் இனிதே நடைபெற்றது.

வீடமைப்பு மற்றும் உள்ளூராட்சி அமைச்சர் சராப்டா கமாருடின் மாட்சிமை தாங்கிய பேரரசரிடம் இருந்து அனுமதி பெற்ற ஒப்புதல் கடிதத்தை மாநில ஆளுநரிடம் வழங்கினார். மாநில முதல்வர் மேதகு சாப் கொன் யாவ் ஆளுநர் முன்னிலையில் டத்தோ ரோசாலியின் பதவிப் பிரமாண அதிகாரப்பூர்வ கடிதத்தை வாசித்தார்.

செபராங் பிறை மாநகர் கழகத்தின் முதல் மாநகர் தலைவர் 'டத்தோ பண்டாராயா' பதவிப் பிரமாணத்தை டத்தோ

ஹஜி ரோசாலி மாநில ஆளுநர் முன்னிலையில் உறுதிமொழி எடுத்தார். மாநில ஆளுநர் புதிய மாநகர் தலைவர் டத்தோ ரோசாலிக்கு மாலை அணிவித்து 'சொக்மார்' வழங்கி கௌரவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ அமாட் சாக்கியுடன் அப்துல் ரஹ்மான், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, மாநில சபாநாயகர் டத்தோ லால் கு கியாங் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

இந்நாட்டில் இருக்கும் 155 ஊராட்சி மன்றங்களில் எம்.பி.எஸ்.பி 15-வது மாநகர் கழகமாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. இரு ஊராட்சி மன்றங்கள் குறிப்பாக தீவுப்பகுதியில் பிணங்கு மாநகர் கழகம் அதேவேளையில் பெருநிலப்பகுதியில் செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் எனும் கௌரவம் பட்டம் இம்மாநிலத்திற்குப் பெருமை சேர்க்கிறது.

"எம்.பி.எஸ்.பி திட்டங்கள் மற்றும் நடவடிக்கைகளுக்கு வட்டார மக்கள் நல்கிய ஒத்துழைப்பும் பங்களிப்பும் இன்று மாநகர் கழகமாக உருமாற்றம் காணத் துணைப்பூரிந்தது," என டத்தோ ரோசாலி நன்றி நவிலிந்தார்.



மாநில ஆளுநர் துன் டத்தோ ஸ்ரீ உத்தாமா டாக்டர் ஹஜி அப்துல் ரஹ்மான் புதிய மாநகர் தலைவர் டத்தோ ரோசாலிக்கு மாலை அணிவித்து 'சொக்மார்' வழங்கி கௌரவித்தார்.

கம்பிரமான தோற்றத்துடன் செபராங் பிறை மாநகர் கழக தலைமையகம்



குளுகோர் - "பிணங்கு தொழில்துறை சார்ந்த மாநிலம், எனவே அதிகமான நிபுணத்துவமிக்க தொழிலாளர்கள் உருவாக்குவது அவசியம்.

மாநில அரசு தொழிற்சாலை, பள்ளி, சமூகம் மற்றும் பல தரப்பினரின் ஒத்துழைப்பில் 'ஸ்தெம்' (STEM) எனும் அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல், கணிதம் சார்ந்த துறையை மேம்படுத்துகிறது," என ஸ்தெம் அமைப்பு முன்முயற்சி விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாக துவக்கி வைத்த மாநில முதல்வர் மேதகு சாப் கொன் யாவ் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

ஸ்தெம் அமைப்பு முன்முயற்சி திட்டம் மாநில அரசு மற்றும் மாநில கல்வி இலாகா மற்றும் வடகிழக்கு மாவட்ட கல்வி இலாகா இணை ஆதரவுடன் செயல்படுத்தப்படும்.

இத்திட்டம் அமல்படுத்துவதன் மூலம் மாணவர்களுக்கு அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பம் துறையில் ஆர்வத்தை ஊக்கப்படுத்தி நான்காம் படிவத்தில் அதிகமான மாணவர்கள் அறிவியல் துறையைத் தேர்ந்தெடுக்க வழிவகுக்கும்.

"இடைநிலைப்பள்ளிகளில் அறிவியல் துறையில் கல்வி கற்கும் மாணவர்களின் எண்ணிக்கைத் தொடர்ந்து வீழ்ச்சியடைந்து வருவதைப் புள்ளிவிபரங்கள் காண்பிக்கிறது. கல்வி அமைச்சு இந்த விவகாரம் குறித்து பரிசீலிக்க வேண்டும்," என செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்ட மாநில முதல்வர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

"மாநில அரசு ஸ்தெம் திட்டத்திற்கு

பிணங்கின் தொழில்துறை வளர்ச்சிக்கு ஸ்தெம் துறையில் நிபுணத்துவமிக்க தொழிலாளர்கள் உருவாக்குவது அவசியம்.



ஸ்தெம் திட்டம் செயல்படுத்த துணைப்பூரியும் ஏழு தொழில்துறை நிறுவன பிரதிநிதிகளுடன் மாநில முதல்வர் மற்றும் இரண்டாம் துணை முதல்வர் (நடுவில்).

எப்பொழுதும் ஆதரவு நல்கும். இருப்பினும் இத்திட்டத்தை தனித்து நின்று செயல்படுத்த இயலாது. எனவே, தொழில்துறையின் கூட்டமைப்பு மிக அவசியம். இது தொடக்க நிலை என்றாலும் பிணங்கு அறிவியல் பல்கலைக்கழகம்

மற்றும் திறன் மேம்பாட்டு மைய முன்முயற்சியுடன் இத்திட்டம் மேம்படுத்தப்படும். இத்திட்டத்தை ஊக்குவிப்பதன் மூலம் தொழில்துறைக்குத் தேவையான ஸ்தெம் பட்டதாரிகளை உருவாக்க இயலும்," என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

இத்திட்டத்தைச் செயல்படுத்த ஏழு தொழில்துறை நிறுவனங்கள் முன் வந்து ஓர் ஆண்டுக்கு ரிம20,000 நிதியுதவி நல்குவதோடு, ஒன்பது இடைநிலைப்பள்ளிகளைத் தத்தெடுத்து ஸ்தெம் திட்டம் செயல்படுத்துவது பாராட்டக்கூரியதாகும்.

பிணங்கு ஸ்தெம் அமைப்பின் கீழ் பிணங்கு திறன் மேம்பாட்டு மையம், பிணங்கு அறிவியல் கிளஸ்டர், தெக் டோம், 'CAT', பிணங்கு கணித தளம் மற்றும் பிணங்கு மின்னியல் நூலகம் ஆகிய ஆறு மையங்கள் உள்ளன.

இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி உரையாற்றுகையில், இந்த மையங்கள் அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்பத் துறையில் மாணவர்களை ஊக்கப்படுத்துவதற்கு பல ஸ்தெம் பட்டறைகள், திட்டங்கள் மற்றும் செயல்பாடுகளை வழி நடத்தி வருகின்றன என்றார்.

"கல்வி அமைச்சும் மாநிலமும் STEM கற்றலில் தொடர்ச்சியான வீழ்ச்சி அடைந்துள்ளதைக் குறித்து கவனம் செலுத்த வேண்டும். அண்மையில் PISA மற்றும் TIMSS வெளியிட்ட புள்ளிவிபரங்கள் இதனைப் பிரதிபலிக்கிறது" என்று பிணங்கு ஸ்தெம் தலைவருமான ராமசாமி விளக்கமளித்தார்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் விவேக பேருந்து நிலைய தொடக்க விழாவில் அவசர விசையை அழுத்தி காண்பித்தார். (உடன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் மற்றும் இயூ துங் சியாங்)

மாநில அரசு 'பினாங்கு மின்னியல் வாரியம்' அமைக்க உத்வேகம் -ஜெக்டிப்

பத்து உபான் - மாநில அரசு விரைவில் பினாங்கின் மின்னியல் மற்றும் விவேக திட்டங்கள் ஒருங்கிணைந்து செயல்படுத்த 'பினாங்கு மின்னியல் வாரியம்' அமைக்கப்படும். வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி, கிராமப்புற மற்றும் நகர்ப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோகூறுகையில், இந்த வாரியம் குறித்த பங்கு மற்றும்

கட்டமைப்புப் பற்றிய விபரங்கள் விரைவில் அறிவிக்கப்படும், என்றார். "பினாங்கு2030 இலக்குக்கு ஏற்ப மின்னியல் மற்றும் விவேக திட்டங்கள் ஒரு குடையின் கீழ் வைக்கப்பட்டு அதன் துறைக்கு ஏற்ப பிரிவுகளாகச் செயல்படும்," என ஜாலான் சங்கையில், விவேக பேருந்து நிலையத்தை தொடக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

மாநில துணை செயலாளர் (மேம்பாட்டுப் பிரிவு), டத்தோ அசார் அர்ஷத்; பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன்; கோத்தா மலாக்கா நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கூ போய் தியோங்; பினாங்கு மாநகர் கழகத் தலைவர் (எம்.பி.பி.பி), டத்தோ இயூ துங் சியாங்; இ.கோ குழு (M) சென். பெர்ஹாட் (e.co) நிறுவனத்தின் தலைமை நிர்வாக அதிகாரி வான் ஜைனல் அடிலீன் வான் புத்தே மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

பினாங்கு விவேக மாநிலமாக உருமாற்றம் காண முன்னெடுப்புத் திட்டங்கள் செயல்படுத்துவதால் பினாங்கு மின்னியல் வாரியம் அமைப்பது அவசியம் என விளக்கமளித்தார். பினாங்கு தொடர்ந்து பல்வேறு விவேக திட்டங்கள் அறிமுகப்படுத்தி சிறந்த முன்மாதிரியாக விளங்கும்.

தீவுப்பகுதியில் இ.கோ நிறுவன நிதிச்செலவில் அமைக்கப்பட்ட முதல் விவேக பேருந்து நிலையமாக ஜாலான் சங்கை பேருந்து நிலையம் திகழும். கடந்த மே மாதம்

13-ஆம் நாள் பெருநிலத்தில் செபராங் ஜெயா, லெங்கோக் தெங்கிரி பேருந்து நிலையத்தில் துவக்க விழாக்கண்டது.

"பினாங்கில் இருக்கும் 1,729 பேருந்து நிலையங்களில் விவேக பேருந்து நிலையம் அமைக்க அடையாளம் காண இரு ஊராட்சி மன்றங்களுக்கு உத்தரவு பிரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்த நிலையத்தில் பொது சேவை பயணர்களின் பாதுகாப்பு உறுதிப்படுத்த இரகசிய கண்காணிப்பு கேமரா (சி.சி.டி.வி) மலேசிய காவல்துறையுடன் நேரடியாக இணைக்கப்பட்டுள்ளது. மேலும் அவசர உதவிக்கு 'panic button' விசை பொருத்தப்பட்டுள்ளது. இது போன்ற பல்வேறு பாதுகாப்பு கூறுகள் மற்றும் பொது வசதிகளுடன் இந்த விவேக பேருந்து நிலையம் செயல்படுகிறது. மேலும், மின்னியல் விளம்பரப் பலகை, கைத்தொலைபேசி 'சார்ஜர்', இணைய சேவை மற்றும் பேருந்து ஒருங்கிணைப்பு அமைப்பு (Bus Integrated System) மூலம் பேருந்து அட்டவணையை அறிந்துகொள்ளலாம்.

பொது மக்களிடையே சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு குறித்த விழிப்புணர்வு மேலோங்க வேண்டும் - சத்தீஸ்



துப்புரவுப்பணியில் ஈடுபட்ட கான்வெண்ட் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்கள்

பாகான் டாலாம் - பாகான் அஜாம், பந்தாய் பெர்சே ஓய்வெடுக்கும் நிலையத்தின் அருகாமையிலுள்ள கடற்கரையில் ஏறக்குறைய 500 தன்னார்வலர்கள் துப்புரவுப் பணியில் ஈடுபட்டனர். ஏறக்குறைய இரண்டு மணி நேரத்திற்கு மேற்கொண்ட துப்புரவுப் பணியில் 647.4கிலோ கிராம்(கி.கி) குப்பைகளும் 46.7கி.கி மறுசுழற்சி பொருட்களும் சேகரிக்கப்பட்டன. சிறப்பு வருகை மேற்கொண்ட பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி கூறுகையில், இந்த கடற்கரை

சுற்றிலும் இவ்வளவு அதிகமான குப்பைகள் வீசப்பட்டுள்ளதை அறிந்து அதிர்ச்சிக் கொள்வதாகக் கூறினார்.

"ஒவ்வொரு ஆண்டும், கடற்கரை சுற்றுப்புறத்தில் மில்லியனுக்கும் மேற்பட்ட குப்பைகள் கடலில் இருந்து சேகரிக்கப்படுகிறது.

"பொது மக்களிடையே சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு குறித்த விழிப்புணர்வு குன்றி இருப்பதால் இந்த அவல நிலை ஏற்படுகிறது. பொதுவாக, கடற்கரைக்கு உல்லாசப் பயண மேற்கொள்ளும் பொது

மக்கள் உணவு மற்றும் குடிநீர் பாணங்கள் கொண்டு வருவது வழக்கம். பின்பு, அங்குப் பயன்படுத்தப்படும் உணவு நெகிழிகளை கடலில் வீசும் செயல் பொறுப்பற்ற செயலாகக் கருதப்படுகிறது," என எடுத்துரைத்தார்.

இந்நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட 350 தன்னார்வலர்கள் பட்டவொர்த், கான்வெண்ட் இடைநிலைப்பள்ளியைச் சேர்ந்த ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்க உறுப்பினர்கள், முன்னாள் மாணவர்கள், ப்லேக்ஸ் நிறுவனம், மலேசிய இந்து சங்கம்,



சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ்

பினாங்கு மாநில பயனீட்டாளர் சங்கம் மற்றும் பலர் பங்கெடுத்தனர்.

இந்நிகழ்வில் உரையாற்றிய பட்டர்வொர்த், கான்வெண்ட் இடைநிலைப்பள்ளி தலைமையாசிரியர் லிம் லின் யோர்க் தமதுரையில் மாணவர்கள் குழு முறையில் பிரிக்கப்பட்டு கருப்பு நிற நெகிழிப்பைகளில் குப்பைகளைச் சேகரித்தனர், என்றார்.

"இத்திட்டம் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு குறித்து விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்த உதவுகிறது. மேலும் இது அப்பள்ளியின் பசுமைத் திட்டங்களில் இடம்பெறுவதாகவும் விளக்கமளித்தார்.

இப்பள்ளியின் பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கத் தலைவர் மனோகரன் கூறுகையில், கடற்கரை துப்புரவுப்பணித் திட்டம் மாணவர்களிடையே அதிக வரவேற்புப் பெற்றதால் எதிர்காலத்தில் ஆண்டுத் திட்டமாக நடத்த எண்ணம் கொண்டுள்ளதாகக் கூறினார்.

"இத்திட்டம் மாணவர்களிடையே சுற்றுச்சூழல் நேசிக்கும் மாண்பினை மேலோங்கச் செய்ய வழிவகுக்கும்," என்றார்.



சன்மானம் பெற்றுக்கொண்ட
42 உயர்க்கல்வி மாணவர்களுடன் ஏற்பாட்டுக் குழுவினர்.



புதிர்ப்போட்டியில் பங்கெடுத்த
தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள்

இந்து சமயப் போதனை மாணவர்களின் நல்லொழுக்கத்திற்கு வழிக்காட்டி

பிறை - பிணங்கு தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கு இடையிலான நன்னெறி மற்றும் இந்து சமயப் புதிர்ப்போட்டி பிறை, ஜாலான் பாரு ஸ்ரீ முனிஸ்வரர் ஆலயம் மற்றும் பிணங்கு இந்து தர்ம மாமன்ற இணை ஏற்பாட்டில் இனிதே நடைபெற்றது.

"இந்து சமய வளர்ச்சிக்கு தமிழ்ப்பள்ளிகளில் நடத்தப்படும் சமயப் போதனைகள் மாணவர்களுக்கு சிறந்த வழிக்காட்டியாகத் திகழ்கிறது. ஆலய சார்பில் அர்பணிப்புகளை வழங்கிய சமய ஆசிரியர்கள் மற்றும் கலை, கலாச்சார பொறுப்பு ஆசிரியர்கள், தலைமையாசிரியர்கள் மற்றும் பல வகையில் பங்களிப்பை வழங்கிய அரசு சாரா இயக்கங்களுக்கும் நன்றி கூற கடமைப்பட்டுள்ளேன்," என ஸ்ரீ முனிஸ்வரர் ஆலயத் தலைவர் டத்தோ ந.கோபாலகிருஷ்ணன் தமதுரையில் தெரிவித்தார்.

இந்த ஆலய நிர்வாகம் வருடந்தோறும் ரிம 3லட்சம் கல்வி மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்கு நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கி வருகிறது. இந்நிகழ்வில் ஆலய நிர்வாகம் ஏற்பாட்டில் உயர்க்கல்வி மையங்களில் மேற்கல்வி தொடரும்

42 மாணவர்களுக்கு தலா ரிம 1,000 சன்மானமாக வழங்கியது.

இந்நிகழ்வில் உடன் உரையாற்றிய பிணங்கு தமிழ்ப்பள்ளிகளின் அமைப்பாளர் எஸ்.சிங்காரவேலு தமதுரையில், மாணவர்களுக்கு நிதி உதவி வழங்கி கல்வி, நன்னெறி மற்றும் இந்து சமய வளர்ச்சிக்கு சிறந்த பங்களிப்பை வழங்கி வரும் பிறை, ஸ்ரீ முனிஸ்வரர் ஆலய நிர்வாகத்தின் சேவை அளப்பரியது என்றும், இதன் வாயிலாக தமிழ்ப்பள்ளிகளில் இந்து சமய நிகழ்வுகள் நடத்த பெரும் உறுதுணையாக இருக்கிறது. மேலும், மாணவர்களிடையே நல்லொழுக்கம், சமய விழிப்புணர்வு அதிகரிக்கவும் வழிவகுக்கிறது என கூறினார்.

மூன்றாவது ஆண்டாக நடத்தப்படும் இந்து நன்னெறி மற்றும் இந்து சமயப் புதிர்ப்போட்டியில் புக்கிட் மெர்தாஜாம் தமிழ்ப்பள்ளி வெற்றி வாகைச்சூடி சுழற்கிண்ணம் மற்றும் ரொக்கப்பணத்தை வென்றது. இரண்டாவது நிலையில் மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளி மற்றும் மூன்றாவது



வெற்றி வாகை சூடிய புக்கிட் மெர்தாஜாம் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள்

நிலையில் பெர்மத்தாங் திங்கி தமிழ்ப்பள்ளி வெற்றிப் பெற்றது.

இந்நிகழ்வில் சிறப்பு பிரமுகர்களாக பிறை, ஸ்ரீ முனிஸ்வரர் ஆலயத் துணை தலைவர் மேஜர் சேகரன், மலேசிய இந்து தர்ம மாமன்ற தேசிய தலைவர் ராதாகிருஷ்ணன், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர்கள் மற்றும் மாணவர்கள் என 500க்கு மேற்பட்டோர் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

இந்துதர்ம மாமன்றம் மற்றும் ஸ்ரீ முனிஸ்வரர் ஆலயத்தின் ஆதரவில் ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையும் பிணங்கில் அமைந்திருக்கும் 28 தமிழ்ப்பள்ளிகளிலும் சமய வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன.

இப்புதிர்ப்போட்டி படிநிலை 1, படிநிலை 2 என இரு பிரிவுகளாக நடத்தப்பட்டது. இந்த இரு பிரிவுகளிலும் பிணங்கில் உள்ள 28 தமிழ்ப்பள்ளிகளில் இருந்து 300 மாணவர்கள் போட்டியில் பங்கெடுத்தனர். இந்நிகழ்வில் ஒன்றாம் மற்றும் இரண்டாம் ஆண்டு பயிலும் மாணவர்களுக்குப் பிரத்தியேகமாக வர்ணம் தீட்டும் போட்டியும் இடம்பெற்றது.

"இப்புதிர்ப்போட்டியில் கேட்கப்படும் கேள்விகள் அனைத்தும் மாமன்றம் தயாரித்து பள்ளி மாணவர்களுக்கு இலவசமாக வழங்கியுள்ள 4 இந்து தர்ம

பாடநூல்களையும் பயிற்றிகளையும் (modules) அடிப்படையாகக் கொண்டு கேட்கப்படும். இதன் மூலம் மாணவர்கள் இந்து மதத்தை பற்றி அறிந்துகொள்ள சிறந்த களமாக அமைகிறது," என பிணங்கு மாநில இந்துதர்ம மாமன்றத் தலைவர் என்.எஸ் தனபாலன் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் மேலும் தெரிவித்தார்.

முதல் முறையாக மாணவர்களின் பெற்றோர்களுக்கும் இந்து சமய அடிப்படையிலான புதிர்ப்போட்டி நடத்தப்பட்டது. இப்போட்டியில் பெற்றோர்களும் ஆர்வத்துடன் கலந்து கொண்டனர்.



珍珠快讯

www.buletinmutiara.com

buletinmutiara | ChowKonYeow

chowkonyeow

@ChowKonYeow

马来西亚日历史性一刻



威省升格为市仪式后，全体出席贵宾留下纪念性合照。

威省升格为市 槟拥两个市厅



威省市政厅新标志

槟州在马来西亚日迎来历史性一刻！威省正式升格为市，槟成为全马首个两个地方政府皆为市政厅的州属。

威省市政局升格为市的仪式，是在威北甲抛峇底千禧礼堂举行。

当天上午10时15分，槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯在槟州首长曹观友陪同下，走入礼堂进行仪式，并见证威省市政厅（Majlis Bandaraya Seberang Perai）诞生。

仪式上，房屋及地方政府部长祖莱达将国家元首的御准公函提呈予后者，州元首也随之宣布，该局从9月16日开始正式升格为市，并享有市政厅同等地位和权力。

较后，槟州首长曹观友也在州元首前，宣布州政府根据1976年房屋及地方政府法令第10（1）条文，委任拿督罗查里为第一任市长。

首长宣布市长人选后，拿督罗查里



也随之在会上宣誓就职，并从州元首手中接过市长权杖和徽章。

槟岛市政厅也在2015年，获准升格为市。

首任市长：2022年打造低碳城市

罗查里受访时表示，当局升格为市后，他将在较后宣布威省市政厅的18

项计划和6个准绳。

“我相信我们即将推出的各项计划和策略，都是符合时下民情的，而这些政策也将惠及人民。”

他也透露，该厅其中一个目标，是要在2022年把威省打造成低碳城市。

“这是初步目标，我们希望能在这2022年达成，并且我们会和国际愿

威省升格为市仪式盛大场面。

景接轨，和许多国家的城市一样，把打造无碳城市当成未来需要达成的目标。”

他对于威省能够升格为市感到非常开心，同时，他也感激所有配合的单位和人民，让威省能够更进一步。



事在“人才”

确保我们已经为未来做好准备。

在马来西亚厂商联合会槟城分会与理科大学联合举办的“2019总执行长论坛”上，我们也关注了中学生对科学、科技、工程和数学（STEM）兴趣下降的问题。

同样的，我注重于确保槟州政府继续支持槟州科学、科技、工程和数学的良好举措，在学生群体中播下科学精神的种子，培育出国家所需的人才。

当我到访工业领域时，投资者对我们的人才库表示赞赏，并对州政府设法吸引和留住人才以满足工业需求表示满意。

是的，我们如何确保能够吸引和留住人才？如何与其他国家和地区的人才竞争？

我们希望“槟城2030：重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”愿景能够推动我们前进。

宜居性是其中一个重要因素，促使人才决定是否留在某个特定城市，或转移到另一个更具吸引力的城市。

槟州的自然属性，加上州政府在过去10年致力于打造更清洁、绿意的州属，我们已成功奠定了基础，进入更高层次的水平。

我很高兴可以看到州内技能培训领域利益相关者的配合，再培训和提高人力资源的知识技能。

根据槟州科学、科技、工程和数学倡议，槟州政府通过槟城科学圈与跨国公司和家长教师协会（PTA），在学校推出“创客实验室”（MakerLab）。至今，槟州共有8所

学校拥有此实验室。此外，随着引入艺术（Art）使STEM进一步扩大成STEAM，此倡议也获得加强。

槟州未来基金会同样也为人才提供了返回槟城工作的平台。此外，州政府也为报读国立大学和技术学院的学生提供经济援助。

同时，槟州政府也建设了许多创新的教育产品，包括槟城数码图书馆（PDL）、槟州技术发展中心（PSDC）、圆顶科学馆、科学咖啡馆、槟城新创加速器（@CAT）及槟州数学平台。随着工业领域正迈向工业4.0革命，这一系列举措旨在提升人才库，以应对世界的变化。

社会里的每一位成员都应该参与其中，以实现更好的槟城的愿景。槟城的荣耀，我们的骄傲！

槟州立志成为一个发达与先进的州属。但是，我们只有大约180万人口，而我们最常见的问题是，我们是否拥有人才库来支持槟州的发展。

我们其中一项关键资产，绝对是那机智而富有进取精神的人才。我们在很久以前，就已经在教育、艺术与工业、贸易和商业领域取得众多成功。

我有很多机会针对人才发展话题展开深入讨论，并亲自了解各种举措，

11月17日举行的欢乐行万勿错过！

迈入第6个年头的“橙意槟城”（Penang Goes Orange, PGO）醒觉运动即将展开，今年的主题为“停止性暴力”（Stop Sexual Abuse），将于11月17日（周日），在北海拿督哈芝阿末巴达威礼堂开幕。

槟州首席部长曹观友在记者会说，开幕当天举行长达2.6公里的“我停止对妇女和孩童使用暴力（VAWC）欢乐行”，时间为上午7时30分至10时。

这项活动是由槟州妇女发展机构（PWDC）和妇女醒觉中心（WCC）联合主办。有意参与者可浏览WCC或PWDC脸书，并透过Howei网站报名。活动幸运奖丰富，包括“史古特”摩托车、手机、冷气机、电视机、脚车等。

曹观友说，性暴力的案件无论严重与否，都是以“重家庭”、“拥绿意”、“精明州”为愿景的槟州绝对不能妥协的。

“槟城的愿景是在没有恐惧的环境下，提供众人一个安全、自由追梦，以及平等机会。这也是为什么，‘橙意槟城’运动是如此的重要，因为它是介于槟城的现在与未来之间的桥梁。”

为此，他表示州政府将全力支持该项运动。

曹观友说，槟城是全马首个推动“橙

橙意槟城倡议停止性暴力 11月17日办欢乐行邀全民参与



槟州首席部长曹观友、妇女及家庭发展委员会主席章瑛、双溪槟榔区议员林秀琴、斯里德里玛州议员瑟丽娜、峇都加湾国会议员卡斯杜丽、妇女醒觉中心主席萧佩芬、妇女发展机构首席执行官王美玲等为“橙意槟城”主持推介。

意”运动的州属，自2014年展开以后已成为年度运动。

他解释，“橙意槟城”运动每年推动，是为了宣扬杜绝妇女使用暴力的醒觉意识。

“我们每年都揭发各种社会上对妇女和女孩的不同暴力行为，而这些行为的统计数据更是反映了其强度。”

他说，去年的“橙意槟城”主题为“杜绝性骚扰”，获得社会各阶层的正面反应。

“今年的主题是停止性暴力。性暴力意味着一个人在没有获得对方的同意下，

对女性、男性或孩童进行的性行为或性反应。”

他说，在我国的普遍认知当中，大部分的性侵害者都是受害者最亲密或熟悉的人，占了76%；相对的，陌生人或新结识的性侵害者只有24%；同样的，强奸案也更常发生在家中或熟悉的建筑内，共67%，而在偏僻的地方、汽车或其他产业内则是33%。

“令人惊讶的是，在槟城每周就有3起性暴力的投报。一般相信，受害者当中只有10至20%的人会报案，因此，这个数据或许只是冰山一角。”

曹观友也提到，州政府意识到作为弱势群体的女性需要获得社会或健康相关的支持，因此这些年来推出了各种拨款项目，如拨款135万令吉给新成立的妇女及家庭发展委员会（JPWK）以推动州内40个州选区的妇女相关计划和领导。

“另外，州政府自2017年开始，一共分别拨款14万2137令吉以及3万2081令吉予黄金妈妈计划和单亲妈妈计划。更重要的是，为了协助女性早发现乳腺癌（Mammo Penang），州政府在2019年至2022年期间一共承担大约266万令吉的费用。”

槟岛市政厅推出2020年“”精明、宜居及开心城市“财政预算案，预料明年度总开销将达致4亿6596万令吉，并把重心投放在5大领域，即卫生、绿意、安全、健康及基本设施。

市长拿督尤端详表示，上述5大领域预计花费2亿1199万令吉，其中提升基设为最大比重，拨款预计达致1亿1883万令吉或56.05%。

他强调，利用科技提升地方政府服务是重要一环，当局将在明年度加快发展相关服务，如数码化地方政府管理系统、环境、交通、社区、经济和服务等，来提升该厅的整体效率。

“五大领域拨款也包括废料管理和公共卫生、增加和提升公共休闲空间、植树、安装崭新的100台闭路电视提升监控系统、举办健康和社区活动和公众健康花费等。”

他说，该厅今年所推出的预算案，是以永续性发展目标（SDGs）为基调，所衍生出来的一个以民为本的预算案，以期让人民能够享受发展所带来的成果。

2018年总稽查司财政报告获五星级

“在有限的预算下，市政厅秉持着小投资高效率的准则，这也让市政厅在2018年度的总稽查司财政报告中，获得95.05%五星级评分和最佳成绩。”

赤字达1426万元

槟岛市政厅2020年度预算案行政开销为3亿4724万令吉（74.52%），而发展开销则为1亿1872万令吉。

尤端详表示，当局开销主要分为上述两大类，最大的支出为支付员工薪资，1年内预计将耗费该厅1亿5578万令吉。

至于发展开销，他说，该厅将制定各项公共发展计划，来协助槟州迈向宜居城市

槟岛市厅明年度财案

开销逾4亿6千万 加快发展科技



槟岛市长尤端详与市议员展示2020年“”精明、宜居及开心城市“财政预算案。

的目标。

“总体而言，明年度的槟州财政预算案收入为4亿5170万令吉，这也表示当局将出现1千426万令吉赤字。”

明年度税款料增加约5千800万元

至于收入来源，尤端详透露，该厅目前拥有3项主要收入，分别为税收、非税收和非收入来款（Terimaan Bukan Hasil）

“税收主要为门牌税，占据总收入62.44%或2亿8202万令吉，明年度税款预计增加约5千800万令吉，这是因为税收重新调整和新产业的落成，导致收入增加。”

“至于非税收主要为准证、服务、执照

和租金等，其收入为1亿4099万令吉；非收入来款则为2千869万令吉。”

2020年槟岛市政厅预算案部分发展项目

- 兴建鸡只批发中心，统一管理生鸡市场物流集散。
- 提升新街头巴刹、峇都兰樟巴刹
- 兴建公巴刹和饮食中心
- 提升七条路巴刹、丹绒武雅巴刹、玻璃池滑巴刹垃圾处理中心
- 峇央峇鲁、百大年路民众会堂提升计划
- 吉宁万山路遮阳走道计划
- 兴建槟岛市政厅新办公楼，做为执法、摆

放充公物品和闭路电视中央监控中心

- 提升三座人民组屋基建设计划
- 兴建垄尾路双向车道
- 购买5辆巴士做为CAT接驳巴士用途，及提升州内泊车位、路牌、红绿灯等基本设施
- 兴建天德园和甘榜比桑路衔接道路
- 提升现有脚踏道计划
- 安装LED路灯和提升地下电缆
- 乔治市水道系统提升计划
- 乔治市行人走道提升计划
- 提升槟州区内，列入大马路档案系统（MARRIS）内的道路、行人道、后巷等。
- 提升槟岛旧关仔角海墙

18计划6指标 永续发展威省 迈向精明城市

随着升格为马来西亚第15个市政厅，威省市厅推出18项计划及6项指标，内容涵盖短期、中期和长远计划，务求永续发展威省和迈向精明城市目标前进。

威省市厅市长拿督罗查理是在宣布该厅配合升格为市后，所推出的各项准绳和计划，并将之规划为三个阶段进行。

罗查理透露，被列入市政厅的未来目标包括低碳城市、重视食肆和公共巴刹卫生、提供更多商机予B40团体、举办更多服务日活动、流浪动物节育计划、控管骨痛热症、增加以家庭为本的活动、塑造更多文化特区、重新检讨社区清洁工作、迈向精明城市及数码化市政厅服务等。

“这些计划和准绳，都是各部门在收集各方民意后，所规划出来做为威省未来发展的指南。”

他续说，地方政府其中一项关注的课题，是食肆和巴刹的卫生问题，升格为市后，当局将重新修订地方政府条例，务求在2020年能够达成50%食肆获得A卫生评级，及50%食肆获得B卫生评级。

在提升州内经济和B40的生活水平方面，当局将致力于打造适合这个群体经商的环境，包括提供流动小贩的经商地点和简化程序。



威省市厅和7个团体签署备忘录，在各领域展开合作，打造更好威省。

在环境方面，他说，当局将打造更多社区公共空间，并重新规划区内环境清理作业和继续推动垃圾分类工作，务求让威省更清洁。

“我们希望把威省打造成一个富有文化气息的精明城市，所以在区内打造文艺走廊，并且善用科技来强化我们的服务，是我们未来要做的工作之一。”

罗查理：配合2030愿景打造理想家园

罗查理强调，升格为市不仅是更换名字那么简单，反之，当局必须做好万全准备，配合州政府的槟城2030愿景，为市民带来更理想的家园。

他说，当局除了在政策上做出改变外，还积极非政府组织及大学合作，在环保、社会工作及环境等方面做出贡献，让全民参与槟州发展。

“我们不要只是地方政府在努力，反之我们应该鼓励社会参与进来，加强和社会的联系之余，也让永续发展工作更顺利进行。”

佳日星：升格后需提升其服务素质

槟州行政议员佳日星表示，在威省升格为市后，市政厅必须更注重提升其服务素质，给予人民更良好的服务素质。

他对于当局设下的未来目标表示欣慰，同时，他表示，威省市厅在环保方面走在前端，尤其是当局把减碳甚至是无碳城市列入未来发展目标，让人看到当局打造更舒适环境的用心。

他也在会上提及威省市厅所要进行的18项计划及6项指标，并期许当局能够完成任务，为“全州皆市”的槟城带来更好的发展。

会上，威省市厅也和7个团体签署备忘录，这些团体包括地方政府组织委员会（UCLG）、苏丹依德利斯教育大学、马来西亚吉兰丹大学、峇都加湾文华国际青商会、308B2区狮子会、北赖区自然环境合作社和北海绿悠苑成为策略伙伴，在各领域展开合作。



友族妇女与高晓女郎开心合影。



曹观友、杨顺兴、王耶宗等欣喜与民众庆中秋。

州政府中秋庆典 气氛满满

首长：檳城更显魅力无限



华丽拱门和玉兔充满中秋气氛，民众拍得不亦乐乎。

友致词时说，槟州政府自去年起在檳威两地推出系列“槟州庆典”，突出槟州特色，让马来西亚，特别是檳城更显魅力无限。

“我们相信，主办类似文化活动，将为社会注入更多文化气息，也让我们的城市成为宜居、适合工作、休闲及吸引投资的美好之地。”

杨顺兴：欢迎前来体验檳城文化

槟州旅游、艺术、文化及遗产委员会主席杨顺兴说，槟州是一个文化大熔炉，在这里可体验多姿多彩的文化，国际媒体CNN更把檳城列为“最佳体验亚洲文化之地。”

他表示，“体验

彩”，与巨型灯饰“月亮与玉兔”一同拍照打卡，和山脚下男孩一起高歌“月亮圆”，欢度中秋佳节！

这场活动是由檳城州政府旅游、艺术、文化及遗产委员会行政办公室（PETACH）与各姓氏青联委联办，节目精彩纷呈，中秋气氛满满。

槟州首席部长曹观



美味食档吸引不少人大快朵颐。

第62届国庆日槟州游行庆典，逾8500人一起在威省市政局操场高喊，默迪卡！默迪卡！默迪卡！

当天几乎下了一整天的雨，近傍晚时分终于停了下来，雨后的天气特别凉快，也把烟霾驱走了不少，民众纷纷来到旧关仔角，踊跃出席“檳城庆典：情溢中秋。月夜。Yeah！精



巨型玉兔和月亮是“打卡”热点。



传统游戏让大人小孩同乐。

蝙蝠的人物等一起提灯笼游行，乐也融融。

出席者包括联合筹委会主席陈鑄涑、武吉牛汝莪区国会议员蓝卡巴、峇都兰樟区州议员王耶宗、中国驻檳副领事冷晓明等。

另一方面，中秋盛典会场设计包括，檳城最大的“月亮与玉兔”、最高的天灯、灯笼树、中秋拱门等，让民众拍个不亦乐乎。

山脚下男孩等献唱

演出歌手包括《月亮圆》演唱者山脚下男孩、《中国梦之声》最佳人气歌手杨永聪、李幸倪、林文荪、钟瑾桦及988电台DJ冠贤、慧敏、李子昭和美云呈现精彩演唱。

除了演唱环节，现场还有不少文化体验活动，以及传统游戏包括马来传统游戏Congkak、猜灯谜、剪纸、月饼制作、年糕制作以及提灯笼游行等等。

“槟城2020”的目标是让本地和外国游客深入体验槟州，感受槟州这个亚洲文化中心，欢迎大家齐来这里一游。

仪式后，首长一行人和儿童民众，打扮成蜘蛛侠及蝙



色彩缤纷的灯笼布置很受小朋友的喜爱。



各族同胞不分你我，齐庆中秋佳节。

■ 报导：杨茵茵
■ 摄影：程晋玮 / 珍珠快讯摄影组

农历八月十五日是传统的中秋节，对马来西亚华裔而言，仅次于春节的第二大传统节日。

今年中秋节落在9月13日，介于国庆日与马来西亚日之间，国内多个团体、商家皆配合这两大庆典展开各式各样的庆典活动和布置，各个民族不分彼此地享受着中秋佳节带来的欢愉气息，缔造一个和谐友好的社会。

一些团体在这个季节透过张挂国旗和灯笼，以及举办各项活动同步宣扬中秋佳节文化与爱国精神。精彩的活动内容除了设立漂亮的摄影棚和打卡站，也有多项好玩的中秋节传统活动，像是制作月饼、制作灯笼、文化汇演、灯笼游行和园游会等



购物广场的灯笼深受友族同胞欢迎。

各族共庆中秋佳节 缔造和谐友好社会

等。尽管中秋节是传统华人节日，但各项中秋活动依然吸引不少友族同胞的参与。他们除了在中秋活动上欣赏表演和拍照留念，不少友族之间也互赠月饼、齐提灯笼。

另外，各地国州议员也先后于各别选区内举办中秋庆典活动，与当地选民一起提灯笼、吃月饼、同欢庆。



配合中秋庆典，PETACH办公室于檳榔市政厅大厦前打造一片璀璨的灯海，让整个旧关仔角因而亮起来！



大人小孩手提灯笼，拍照留下欢愉的一刻。



哈雅顿（左起）和阿利斯迪在逛街时因漂亮的灯笼装饰而停下脚步。

文化是各族的根

首长:州政府支持各造办文化节庆

槟州首长曹观友表示，各族间的不同文化不应成为阻碍各族和谐的拦路石，反而应把各种文化活动当成交流平台，成为大马多元社会中一个互相了解桥梁。

他指出，文化是各个族群的根，所以州政府非常支持来自私人界和非政府组织，在州内举办文化活动，推广各自的文化节庆。

“大马由多元社会组成，各族间有自己的文化传承，但这不应成为社会隔阂，反而大家应借着这些活动，向其他族群讲解各自的文化渊源，互相了解和塑造和谐社会。”

他是在由威省五大乡联青主办的大山脚中秋嘉年华活动上，致词时这么表示。

此外，他补充，槟州今年首

季度制造业外资投资额，以92亿令吉高居全国第一，这是大家所努力的成果。

另一个槟州经济龙头，则为槟州的旅游业，他希望槟威两地的人民，都能做好准备，迎接明年“体验槟城2020”计划，让槟州的旅游业再攀高峰。

洪丽香:大山脚中秋嘉年华已成文化品牌

工委会主席洪丽香说，上述嘉年华举办多年，至如今已成为文化活动品牌，每年都吸引了许多人前来参与。

她感谢槟州政府和各造协助，让这项嘉年华举办得更有声有色。同时，她透露，今年大会也在会场特地打造“吉善亭”，以代表大山脚人以善为本的精神。



槟首长曹观友手提灯笼向民众挥手示好。



铜乐队也参与中秋嘉年华，场面热闹。



民众携带家眷参与中秋嘉年华，体验佳节的乐趣。

黄维忠冀传承文化

大山脚福德正神会副理事长拿督黄维忠指出，中秋节历史悠久，是和元旦齐名并且仅次于春节的文化节庆。

他说，中秋节传承至今，有着其本身独特的特点，更孕育出丰富华族文化内容和素养，是值得传承下去的文化。

上述活动于日前在大山脚甘榜峇鲁一带举行，当天节目精彩纷呈，除了有提灯笼活动外，还有许多美食、文化摊格，以及舞台表演等。

活动吸引了许多民众参与，大家纷纷携家带口，一同来到这项一年一度的大型中秋庆典，体验佳节团圆乐趣。



现场也设有文化摊格，让民众与年轻一代更了解文化的根源。

章瑛要求多巡逻南眉河畔 关注随意倒垃圾

巴当拉浪区州议员章瑛接获投报，指有人正在南眉河倾倒垃圾，因此指示市政局及水利灌溉局跟进此事，并要求相关单位多点巡逻该地。

章瑛日前出席大山脚南美园2、3、4期乡管会主办的中秋晚会时说，她在9月5日晚上接获居民通过电话的投报后立刻联络南美园2、3、4期乡管会主席陈清伊及团体

们，可惜在乡管会前往探查时还是慢了一步。

上述中秋晚会获得该区睦邻计划及南美园孟兰胜会联办。章瑛说，中秋佳节是合家团聚的节日，而在住宅社区举办中秋晚会，则可加强社区凝聚力。

该中秋晚会欢愉热闹，各族同胞共襄盛举，乐也融融。

80万提升北赖水泵房设备 排水量快达10倍

槟州政府耗费80万令吉提升北赖A及北赖B水泵房挖掘垃圾机器，排水量将比原先的设备快出10倍。

槟州房屋及地方政府事务行政议员佳日星日前巡视上述水泵房后指出，州政府耗费打造该机器共2台，平均一台的宽度有25尺，仅北赖A及北赖B水泵房有装置这些机器，其余的水泵房则根据情况而装置，毕竟安装一台挖掘机的成本相当昂贵。

他指出，有关水泵房垃圾挖掘机原先为半自动化且陈旧，宽度仅有5尺，目前提升为全自动化。目前全部水泵房每秒排水量已从4万2436公升，提升至4万8036公升。

他说，为了顾及员工的人身安全及提升效率，威省市政局水泵管理工程部设

计一个全新、灵活且自动化，宽度多达50尺的挖掘机，他相信将更有效解决该区水患问题。

他指出，原有水泵房的抽水泵和垃圾分离器已经陈旧，若遇上大雨和涨潮期间，就无法有效操作。

“原本的挖掘垃圾设备宽度有限，挖掘工作进行缓慢，甚至还需要依赖清洁工人清理分离器中卡住的垃圾。”

申请第12大马计划拨款

佳日星指出，上述提升水泵房的计划，州政府一共耗资676万600令吉提升北赖工业区水泵房，即A水泵房308万600令吉和B水泵房368万令吉。

他说，水泵房主要是将海水排出，特别是在大雨和涨潮期间，两个水泵房共



佳日星日前到北赖A及北赖B水泵房巡视，旁为罗查里。

有21台抽水机，每秒排水量介于472至3500公升，可供负荷8.36平方公里和611间工厂的排水。

他补充，威省市政局每年花费150万令吉来管理和控制防洪工程，包括维修和清洁沟道（72万3325令吉）、水泵房水电费（72万令吉）、及维修抽水机（7万令吉）。

他也表示，在“第12大马计划”下，槟州政府已向中央政府申请5000万令吉拨款作为提升北赖工业区的排水系统。

威省市政局主席拿督罗查里则呼吁民众勿随手乱丢垃圾，尤其是扔在马路上的垃圾，会随着雨水流入沟渠，大量垃圾冲入分离器将形成阻塞，进而酿成水灾。

槟州供水机构表现优异 获Penang Top Achievers 二奖项



拿督杰瑟尼（右）因在供水行业表现杰出，而获得“Masterclass - Icon of the Year”奖。

凭着供水行业领域上的卓越表现，槟州供水机构与该机构首席执行官拿督杰瑟尼日前获得两项“2019年Penang TOP Achievers”奖，即“Industry Excellence in Public Service”奖及“Masterclass-Icon of the Year”奖项。

上述活动是由全球专业人士组成的“The Leaders Online”主办，旨在认可槟城各领域领导者的成就，并承认他们对经济发展和国家建设的贡献。

基于槟州供水机构扩大企业和社区发展，以及将槟城的供水业务推向更高成就，因而赢得了“Industry Excellence in Public Service”奖。

另一方面，槟州供水机构和槟州供水控股有限公司（PBAHB）首席执行官



槟州供水机构在“2019年Penang Top Achievers”晚宴上，获得两个奖项。

拿督杰瑟尼则因在大马供水行业的领导成就，而获颁“Masterclass Icon of the Year”奖。

槟州供水机构发公告指出，该机构于1999年进行企业化，并在2019年庆祝该机构为槟城及其人民服务20周年纪念。而槟州供水机构在2018年的关键绩效指标包括：

- 每周7天、每天24小时，100%的城市和99.8%的农村供水覆盖率。

槟城连续19年“无配水”。

- 净水质超出了马来西亚卫生部制定的质量保证计划的参数。
- 全马最高的净水储备率，即32.9%。
- 多项奖项表彰在供水工程、管理、人力资源开发和职业安全与卫生方面的杰出成就。

获奖的拿督杰瑟尼是马来西亚工程师局（BEM）的注册专业工程师、马来西亚水协会（MWA）会员和马来西亚工程师协会（IEM）会员和马来西亚理科大学行业/社区顾问小组（USM ICAP）的成员。

迄今为止，他透过槟州供水控股有限公司、槟州供水机构和（前身）Pihak Berkuasa Air服务了槟城34年，并大力提倡：

- 保护集水区，尤其是作为供水价值链开端的鸟鲁慕达。
- 在这个气候变化的时代，需整体和永续的供水管理（通过实施供需管理措施）。
- 提升消费者意识和教育，以培养“明智用水”和博识的节水型社会。
- 马来西亚所有供水行业人员的能力培训和认证。

企业赞助学校推广STEM

首长：欢迎各领域企业加入资助行列

7公司履行企业社会责任,赞助
槟州9所学府,推广科学、科技、工程与数学(STEM)在校内发展。

槟州首长曹观友为上述主题为“step up”的计划,进行推介礼时表示,在计划下,参与的企业将领养学校,每年赞助一笔款项,做为学校进行科学、科技、工程与数学活动的基金。

“这笔赞助费用一年约2万令吉,学校将用这些款项来推广科学,如每个月安排专员,到学校进行与科学、科技、工程与数学

有关的活动,让学生通过接触和了解,对相关领域产生兴趣。”

首长坦言,选择就读理科的学生有逐年下降的趋势,因此,槟州政府正在通过各种努力,来塑造一个有利于上述领域发展的环境。

“槟城圆顶科学馆、数码图书馆和创客教育实验室等,都是为了提升州内的科学学术发展而成立,而今天的计划,同样也是为了提升孩子对科学的兴趣。”

他强调,州政府单方面很难凭着自己的力量,来推动整个



学生们透过实践活动来加深对科学、科技、工程与数学方面的了解。



槟首长曹观友欢迎各领域企业加入资助行列 赞助学校推广STEM。

教育体系的发展,所以必须来自私人界和中央政府的协助,才能把槟州推动数理科的努力化为现实。

因此,他希望更多企业能够支持有关计划,而教育部也能探讨我国的教育制度,加大力度推广科学、科技、工程和数学的发展。

“如今这项计划已经在局部地区进行,我希望更多企业加入行列,不仅是工业方面,其他企业如医疗、基建、地产、工程甚至是电讯领域都可以加进来,赞助槟州其他地区的学校,惠及更多学生。”

加入这项计划的赞助企业包括 Inari Amertron, Flextronics,

Pentamaster, Greatech Integration, Motorola Solutions, Mi Technovation和 VAT Manufacturing。

受惠学校则包括中华中学、甘密山中学、锺灵中学、恒毅中学、日落洞中学、阿都拉文西中学、圣芳济中学、美以美女校和柑仔园修道院中学。

理科生逐年减少 章瑛吁关注确保不断层

槟州妇女、家庭、社会发展及性别包容委员会主席章瑛指出,理科生人数每年都在减少,这意味着未来的科学家、技术专家或创新者也会减少。

她说,我国在2012年的科学、技术、工程及数学(STEM)领域的学生人数占48%,但去年降至44%,这是需要大家所关注的。

她是在出席“Tech Talk 4 Girls”活动主持闭幕礼时如是表示。

她说,若选择理科的学生人数持续减少,我国在这方面将没有足够的人才。

她指出,未来是工业4.0的时代,智能系统大量使用大数据、物联网、人工智能等,因此大家需要提升自己的能力来创造与创新科学与工艺。

提高女性对STEM兴趣

章瑛希望“Tech Talk 4 girls”活动能够为年轻女性带来启发,同时让她们对科学、



章瑛希望透过“Tech Talk 4 Girls”活动,提高女性对STEM的兴趣。

技术、工程及数学(STEM)教育有兴趣。

她说,这活动的目标是吸引介于初中一至初中三学生参与,希望借此鼓励学生进入STEM领域学习。

她表示,这也和槟城2030愿景相符,槟州需要更多年轻的人才在未来,引领槟州成为精明州属。

她也补充,这项活动也是女性网络组织(NOW)

的活动之一,同时也由各团体、企业单位联合主办,这些自愿团体单位包括: Flex、Intel、Dell、Osram、Lean-in Penang、TalentCorp 和槟州妇女发

展机构。槟城圆顶科学馆则赞助场地。

当天出席者包括:槟州妇女发展机构首席执行官王美玲、主讲人之一兼理大生李巧颖、英特尔总经理吴松文。

结合文化艺术特点 咖啡节槟威两地与您有约

结合槟城文化艺术特点，2019年槟城咖啡节于9月20日至10月13日之间，连续4个周末和周日，在不同地点举办活动。与咖啡爱好者来一场别开生面的咖啡之约。

这些活动主题包括“当咖啡遇上艺术”、“咖啡实验室”、“珍奶节”、“咖啡与艺术之周”和“咖啡音乐派对”。

槟州行政议员杨顺兴指出，这项活动结合了槟城本土特点，和这里的文化艺术互相结合，相信

能让这项咖啡节更有特色。

“在这项特设给咖啡爱好者的活动中，与会者除了能够一边品尝咖啡，一边欣赏来自不同艺术家呈现的艺术，如咖啡作画和音乐等，又或者投入到咖啡文化中，相信能让大家带来不一样的体验。”

他希望这项活动，能够成为槟城的品牌之一，吸引更多国内外的咖啡爱好者，寻找心头好。

“其实许多国家也开始陆续举办类似的咖啡嘉年华，我希望

我们的活动在未来能够和更多国家合作，把这项活动推向国际化，利用咖啡彻底打响槟城的品牌。”

值得一提的是，除了和商场与艺术团体合作外，这项咖啡节更和槟城博物馆合作，让大家在充满历史气息的馆内一边品尝咖啡，一边欣赏艺术和文物，其中就包括艺术家阿兹敏胡先的咖啡作画。

博物馆也将上述活动与“在博物馆一夜”（A night in Muzeum）

结合，让与会者喝咖啡提神后，在精神奕奕地体验身在博物馆内，度过漫长一夜的刺激经验。

上述活动也特地带来互动动画，增添趣味性。

至于“咖啡实验室”，则侧重于较为学术性的咖啡知识，是咖啡爱好者的必修课，有关活动也特别安排工作坊，从选择咖啡豆、烘焙、冲泡，甚至是开设咖啡厅等知识，都能够在这里学习。

其他不同的咖啡活动，也将不同周末陆续上演，这些或与艺术结合，或和音乐挂钩的咖啡活动，绝对能够给予咖啡爱好者不一样的享受和体验。

上述活动的闭幕，将在乔治市古迹区的谢公司举办，届时将会有现场音乐演奏、舞台表演，美食与咖啡的展出等，等待咖啡爱好者赴会。

活动如下：

■活动：**咖啡实验室**
The Coffee Lab

日期：9月28日-9月29日
时间：上午10时-晚上10时
地点：诗布朗再也双威嘉年华

■活动：**当咖啡遇上艺术**
When Coffee Meets Art

日期：9月28日-9月29日
时间：下午5时-晚上10时
地点：槟城博物馆

■活动：**珍奶节****Boba Festival**

日期：10月4日-10月6日
时间：下午5时-晚上10时
地点：槟城合您广场

■活动：**咖啡与艺术之周**
Coffee & Arts Week

日期：10月3日-10月5日
地点：乔治市潮人居

■活动：**咖啡与阅读之周**
Coffee & Reading week

日期：10月11日-10月13日
地点：乔治市潮人居

■活动：**闭幕-咖啡音乐派对**

日期：10月13日
时间：下午6时
地点：槟城谢氏公司

杨顺兴与咖啡嘉年华参与单位齐推介这个独特的活动，邀你一起享受咖啡香。



BANDAR CASSIA, BATU KAWAN

Hijau E-KOMUNITI

HARGA JUALAN
RM 168,000 - RM 220,000

KELUASAN RUMAH : 900 - 1000 kaki persegi

SKOR CLASSIC 74%

☎ 04 - 613 9999
04 - 505 0001

KINI ANDA MAMPU

www.pmm.gov.my

dua RESIDENSI
TELUK KUMBAR

HARGA JUALAN
RM 200,000 - RM 250,000

KELUASAN RUMAH : 850 - 1000 kaki persegi

Kini dibuka kepada orang ramai.*

Dua Residensi - Pemaju: Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang | Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Bandaraya Pulau Pinang | Nombor Rujukan Pelan Bangunan: MPPP/OSC/PB(6163)/13(LB) | Pajak Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajak: 18/12/2115) | Tarikh Dijangka Siap: Jun 2019 | Bebanan: Tiada | Jumlah Unit Jenis 700kp: 346 unit | Harga Jualan Jenis 700kp: RM72,500 | Jumlah Unit Jenis 850kp: 174 unit | Harga Jualan Jenis 850kp: RM250,000 (Min) - RM275,000 (Maks) | Jumlah Unit Jenis 1000kp: 174 unit | Harga Jualan Jenis 1000kp: RM300,000 (Min) - RM330,000 (Maks) | No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-5/10-2019/03051(L) | Tempoh Sah: 24/10/2018 - 23/10/2019 | No. Permit Iklan & Jualan: 8924-5/10-2019/03051(P) | Tempoh Sah: 24/10/2018 - 23/10/2019

Jiran Residensi - Pemaju: Perbadanan Pembangunan Pulau Pinang | Nama Pihak Berkuasa yang Meluluskan Pelan Bangunan: Majlis Perbandaran Seberang Perai | Nombor Rujukan Pelan Bangunan: MPSP/40/20-24/38 | Pajak Negeri: 99 Tahun (Tarikh Tamat Pajak: 23/11/2115) | Tarikh Dijangka Siap: Jun 2019 | Bebanan: Tiada | Jumlah Unit Jenis B (700kp): 353 unit | Harga Jualan Jenis B (700kp): RM72,500 | Jumlah Unit Jenis C2 (850kp): 150 unit | Harga Jualan Jenis C2 (850kp): RM200,000 (Min) - RM220,000 (Maks) | Jumlah Unit Jenis C3 (1000kp): 204 unit | Harga Jualan Jenis C3 (1000kp): RM250,000 (Min) - RM275,000 (Maks) | No. Lesen Pemaju Perumahan: 8924-6/11-2019/0964(L) | Tempoh Sah: 18/11/2017 - 17/11/2019 | No. Permit Iklan & Jualan: 8924-6/11-2019/0964(P) | Tempoh Sah: 18/11/2017 - 17/11/2019

- Sekatan Kepentingan: Tanah yang diberimilik ini tidak boleh dipindah milik, dicagar, pajak, pajakan kecil atau sebarang bentuk urusiaga tanpa kebenaran Pihak Berkuasa Negeri.
- Huraian ciri-ciri dalam ini adalah cadangan sahaja serta semua ilustrasi dan gambar adalah gambaran artis sahaja dan adalah tertakluk kepada perubahan sebagaimana yang dianggap sesuai oleh pihak pemaju atau sebagaimana yang dinasihatkan oleh pakar-pakar perunding atau diperlukan oleh pihak berkuasa.
- Sila rujuk kepada Surat Perjanjian Jual Beli bagi unit sebenar untuk mendapatkan spesifikasi dan penerangan yang telah diluluskan oleh pihak berkuasa dan unit sebenar akan dibina dengan sewajarnya.

* Tertakluk kepada syarat-syarat.

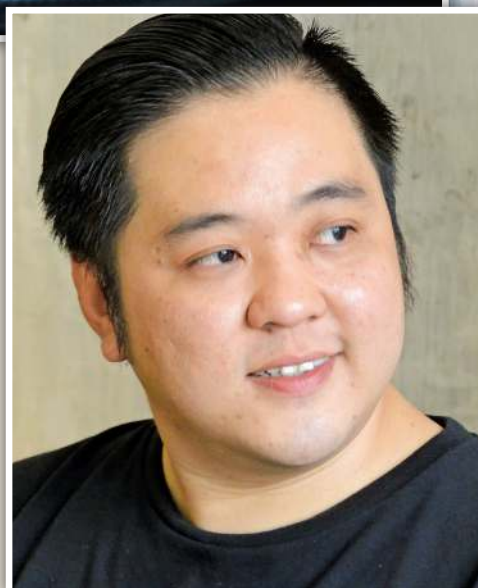
“咖啡嘉年华” 冀成享誉国际品牌

Forest Cloud 自家产品讲究原汁原味，把最贴近原始的味道带给民众。



来看槟城的咖啡故事

■ 报导：冯芷芸
■ 摄影：程晋玮/曾国权/受访者提供



涂仲佑：相信槟城的咖啡风气依然存在，要不然也不会坚持至今。

除了古迹建筑、人文历史以及美食天堂，到处林立的咖啡馆也俨然成为槟城乔治市以及市区内的另一道特色风景。

乔治市在2008年被列入世界文化遗产后，市区内的咖啡馆犹如雨后春笋般林立，但要经营好一家咖啡馆并非易事，除了必须营造良好的氛围，创意新颖的特色，更重要的是必须掌握品质，才能牢牢抓住顾客的味蕾。

随着咖啡已成为了现代人的习惯，为了让更多咖啡师及咖啡爱好者有个交流的平台，同时结合槟城文化与艺术，槟州政府今年第一次举办“2019年咖啡嘉年华”活动，并期望能成为继乔治市世遗庆典后，所打造另一个享誉国际的活动品牌。

配合槟城咖啡嘉年华，《珍珠快讯》访问槟城两家拥有丰富经验的咖啡经营者，且听听他们一边泡咖啡，一边说故事。

不惧珍奶风 涂仲佑坚持把咖啡做好

曾在杜拜及世界各地君悦 (Grand Hyatt) 五星级酒店担任法式主厨的涂仲佑 (Fenson)，7年前毅然放下高薪主厨工作，回到槟城发展咖啡事业。

啡事业。

“咖啡是我每一天都一定要喝的饮料，而我也花了许多时间和金钱去学习及研究咖啡，因此我就想想为何不试试看开间咖啡厅。”

拥有英国City & Guilds国际咖啡师证照的他，咖啡事业起步于Full of Bean咖啡馆，而在2014年，他在槟岛漆木街 (Lebuh Bishop) 开了一间专属于自己咖啡馆—Coffee Affairs。

他透露，本身在台湾工作时，发觉那里的咖啡文化太有趣，无论是大街或小巷弄，都有咖啡馆，而且大多数都有自己的“自创咖啡”，咖啡的文化已经渗透到各个角落及阶层。

“我试过在一家咖啡馆听到一个平凡的欧巴桑把豆子交给他们，吩咐要把豆子烘焙到什么程度，以及如何烘焙等等，我觉得很惊讶，因为每天都要喝咖啡的我，竟然都不知道这些知识。”

他说，Coffee Affairs是一间从选择生豆、烘焙到冲煮咖啡都自己一手包办的咖啡馆，想要喝不同国家的单品或自家的混合咖啡 (House Blend)，都可以在这里找到。

“一开始我想做一间纯手工咖啡的咖啡馆，然后也尝试做过‘自创’各种不同的花式咖啡，包括在咖啡里融合了茶、柠檬、有气咖啡 (Sparkling Coffee) 等等的元素，但后来这里的人还不太能接受，要有一定的甜度，以及大众化的意式咖啡，才能接受。”

虽然近期的珍珠奶茶风潮，对于咖啡馆造成了一

定的影响，但Fenson表示，绝对不会因此而降低价格，反而会不断的推陈出新，他相信，只要坚持把咖啡品质做好，喜欢咖啡的人还是会在。

游走各国最终回归故乡 相信槟城咖啡文化仍在

从高端奢华的城市返回平凡质朴的槟城创业，落差非常大，但仲佑表示，既然路是自己选择的，无论如何都要走下去，并相信槟城的咖啡文化依然还在，要不然也不会坚持至今。

在国外担任五星主厨的他，游走于世界各地的英国、意大利、中国、香港及台湾等地的厨房，甚至担任过意大利AC米兰足球队的伙头军，也为柏甘、卡卡等等大球星准备伙食。

“当时酒店要在世界各地设立餐厅，我就必须被调往该国家，设计菜单及组织团队等等，一个判断就会决定一间餐厅的命运，压力非常大。”

虽然享受着非常好的福利及高薪，但也必须承受压力，令他想回来槟城创业的主要原因，就是“太累了”想休息，以及想花多一点时间陪伴家人。

“我学院毕业后就到国外工作，几乎没有什么时间陪伴家人，没有享受到在马来西亚的生活，在国外工作的10年，必须不停的更换驻地，每年就换一个国家，刚刚建立好的团队以及适应了的环境又要面临改变。”

盼活动让更多人认识咖啡

有份参与“2019年咖啡嘉年华”的，对于拥有专属于槟城的咖啡活动，涂仲佑感到非常雀跃，也希望能够借此机会推广和教育更多人认识咖啡。

“我希望到时候每个单位都能有不同的特色，而我也会分享手工冲煮咖啡窍门，对咖啡有兴趣的人可以前来一探究竟，也希望这一次的咖啡嘉年华能够成功。”

胡杰豪当供应商 助人圆咖啡馆梦

7年前，在岛上开了第一家咖啡馆，开启了胡杰豪 (31岁，Kai Ho) 的咖啡旅途，一开始对于咖啡的一知半解，到后来创立了Forest Cloud咖啡公司，帮不少拥有咖啡梦的人打造属于自己的咖啡馆。

从咖啡厅开始，胡杰豪在这过程中意另一个可能

识到自己咖啡事业的性，即是成为咖啡供应商，于是他开始接触庄园级的咖啡豆，可可，抹茶等，希望研发出更好的产品，提供予本地咖啡馆业者。

“我们一开始是从吉隆坡引进咖啡产品到槟城，那时候槟城还没有很完善的咖啡供应链，于是我就有了转型的想法，那就是打造属于槟城，即自己的咖啡供应公司，提供优质产品。”

经过团队几年的努力，Forest Cloud所研发的咖啡产品，如今都可以在大马各大城市找得到，甚至还会在邻国出现。不仅提供咖啡豆、咖啡器材等



“2019年咖啡嘉年华”活动于9月20日至10月13日之间每个周末轮番上演。

产品，该公司还提供咖啡师培训课程，设计咖啡馆餐单、营业成本估计到设立吧台等等服务，都一应俱全，属于“一站式”的咖啡供应公司。

“我希望继续专注于做好精品咖啡，并保留最原汁原味的部分，希望产品能代替我说话，就好像一想到优衣库 (Uniqlo) 就会想到“舒适”以及“品质”，这是我一直努力的方向。”

11月开设咖啡体验馆

一直很想咖啡文化更普及化的胡杰豪说，将在11月于槟榔律 (Penang Road) 开设一间Forest Cloud 咖啡体验馆 (Experience Store)，从选择咖啡豆、烘焙程度、烹煮咖啡方式到喝咖啡，顾客都可以亲身参与及体验。

“我希望这里的咖啡风情和文化，可以达到好像澳洲及墨尔本那样，融入于人们的生活，成为日常生活的一部分。”

谈及开一间咖啡馆需具备什么条件，胡杰豪坦言，咖啡行业并不是“赚大钱”的暴利行业，想要开咖啡馆的人必须把基础打好，要有自己的概念和特色，以及足够的热忱，才能坚持下去。

“创业期间，我和大家一样当然也遇到不少挫折，但我一直都在改进自己，然后和团队沟通不断的寻求进步，虽然面对的挑战不小，但我相信我们在对的轨道上，也相信槟城人喝咖啡的风气也一直在增加，所以我对未来是正面看待的。”

柯诗萍：州政府重视咖啡行业

Forest Cloud销售经理柯诗萍说，州政府今年举办第一届咖啡嘉年华是个非常好的开始，因为槟城有那么多美食及活动，但却选择咖啡作为主题，这是蛮令人感到惊喜的。

“这次的咖啡嘉年华不仅是表面上，还深入到许多细节，包括咖啡与艺术的结合等等，能够让更多民众认识与了解咖啡知识，显示州政府重视咖啡行业。”



柯诗萍 (左) 与胡杰豪认为，州政府举办咖啡嘉年华是个非常好的平台，让咖啡师与咖啡爱好者互相交流。



胡杰豪：创业以来虽然挑战非常大，但我一直在改进自己与团队。



没有最好的咖啡，只有最适合自己的那一杯。



喝咖啡已经成为现代人的习惯，槟城大街小巷都不难看到咖啡店的踪影。

栽培20名 性别导师 促进社区女性发展

槟州妇女发展机构(PWDC)成功栽培20位来自各背景的性别导师,以促进更多社区里的女性发展。

槟城在推动女权运动中,已经是扮演着领导者的角色。除了推动国内第一个由600位女性领导者组成的“妇女与家庭发展委员会(JPWK)”之外,槟州也是我国领先推出“性别包容政策”的州属。

PWDC日前举办为期2天的工作坊,以栽培20位来自各专业领域的性别导师。这些性别导师们将为社区乡村管理理事会(MPKK)的委员们举办上述同样性质的培训。

届时,性别导师将走入各自的

社区培训更多的当地女性们,而槟州采取的“从上至下女性发展模式”也将水到渠成,达到加倍的效果。

由PWDC领导的工作坊内容包括了鉴别性别歧视、分享我国女性政治参与率的数据资料、公开演讲和团体建设。在第一个训练中,参加者们将透过区别性和性别来鉴定性别歧视的存在。性是一个人天生的身体特征,有如男性的喉结和女性的子宫;性别则是社会文化对一个人的预期,例如女性应该温雅贤淑,而男生应该“流血不流泪”。

由于男性占据了绝大多数领域的决策权,这性别失衡的状况也就无形中造就了非常多对女性不



槟州妇女发展机构透过工作坊,培训性别导师,促进及推动女性发展。

平等,甚至具有伤害性的预期。认知和重视问题的存在,是达成共识的第一步。接下来的“国内女性政治参与率”训练,将

让参加者们看见国内女性目前参与政治,甚至入阁的进展和未来的挑战。紧接而来的公开演讲和团体建设训练都是往该方向发展

和提升女性竞争力的必备技能。PWDC性别导师将在9月和10月为MPKK委员们举办第一届的工作坊。

家庭暴力事件层出不穷 槟妇女发展机构吁勇敢举报

就在今年的六月,妇女、家庭及社会发展副部长杨巧双鼓励大马人,勇敢举报家庭暴力。可近年来,各大报章上依旧可以看到不同家庭暴力的报导。那么到底什么是家庭暴力?它究竟为何发生,因和至今不得消灭?

家庭暴力为刑事罪

当某位家庭成员对某位成员施予暴力的行为,便可归类为家庭暴力。大众一般都认为家庭暴力只限于对家庭成员的拳打脚踢。其实,此暴力行为并不局限于肢体上的伤害,其中亦包括了精神上的虐待,例如大庭广众之下的羞辱,强行控制其社交圈子及财务分配。

家庭暴力发生的原因不外于权力和控制,既施暴者尝试以不同的暴力形式来控制其他家庭成员;或因家庭和社会因素,例如男尊女卑等成见及心理因素。

其实,我国对于家庭暴力并非全然视而不见。就在1994年,马来西亚政府通过了家庭暴力法案(DVA)。换言之,在法律上,家庭暴力是一种刑事罪,施暴者将会接受法律的制裁。事实上,我国是亚太地区第一个将家庭暴力列为刑事案的国家,并且是第一个针对家庭暴力采取法律行动的穆斯林国家。而在2012年,我国国会更通过了将家庭暴力法案衍生至精神、情绪和心理虐待。



Penang Goes Orange (PGO) 是槟州提高警觉并制止对女性暴力的其中一个运动。

家庭暴力个案比车祸数据高

然而,在家庭暴力者得以申请紧急保护令(EPO)和临时保护令(IPO)的情况下,我国在杜绝家庭暴力的道路上的成绩依旧差强人意。

从2011年至2016年来说,家庭暴力的举报事件从3277宗增

至5796宗。就在去年的一月份至十一月份间,一共有多达4963宗家庭暴力的举报事件。虽说相较于2017年的5513宗事件有了明显的下滑,但是家庭暴力事件的数量依旧居高不下,甚至比我国的车祸(2468宗)数据还要来得高。

至今,仍有很多社会相关人士混淆了‘家庭暴力’和‘家庭纠纷’这两个词汇意义。甚至受家庭暴力受害者本人有时也误以为自己不过是处于家庭成员的纠纷中。

此外,执法人员有时候也会先入为主,以‘家庭纠纷’判

断案件,因而轻视某些投案。例如,2017年大山脚的家庭暴力者赖秀凤也是因为执法人员的疏忽,因而三番四次投案及尝试申请人身保护令不遂,而导致严重烧伤不治。其次,根据报告,自《2017年家庭暴力法令》获得修正以来,大马福利局仅发出过10次“紧急保护令”。可见社会大众对家庭暴力的认知依旧不够深。

其实,家庭暴力受害者并非仅仅妇人而已。据我国福利部的调查,如今男性受害者的人数可谓蒸蒸日上,如今已经达到了全国总家庭暴力事件的5.4%。且根据专家表示,因社会对于男性必须刚强等迂腐成见,造成了男性承受暴力时多数选择了沉默,并选择不报案。这种现象显然令人担忧。

受害者可拨热线申请保护令

鉴于以上原因,社会大众对于家庭暴力事件不能再抱有侥幸或隔岸观火的态度。唯有加强了社会对家庭暴力的理解,明白此行为为一种严重的刑事问题,而非家庭问题,方能杜绝家庭暴力的发生。此外,执法或相关人员本身则必须加强对家庭暴力的了解,并提供正确的求助轨道。若能实现以上建议,我们希望并相信往后受害者不会再孤立无援,而家庭暴力得以永生杜绝。

*受害者可拨打15999热线向福利局申请紧急保护令,所有申请程序将在24小时内完成。

首长：改善塑料产品包装与设计

达到减塑效果

槟州首席部长曹观友认为，只要改善塑料产品的包装与设计，就可达到减少使用塑料袋的效果，而唯有创新和创意才是未来的前进的方向。

曹观友出席In.Tech探讨塑料行业的可持续性研讨会时说，关于塑料的用途是政府和商业界都必须重新思考的一块，以寻出可持续性的用途。

他说，槟州政府积极于推动拒绝一次性塑料，但是其实除了海洋污染问题，这个世界上上还是有很多需要被关注的领域。因此，他将要求槟州绿色机构对此研讨会的内容展开研究，特别是在塑料工业的持续性发展。

曹观友说，塑料是现代社会不可或缺的产品之一，我们必须使用它。

“就像采石活动一样，若不这么做就不会有任何的建筑物。要解决问题并不能全面禁止，而是寻找可持续性的用途。”

2030愿景为槟打好基础



槟首长曹观友出席In.Tech探讨塑料行业的可持续性研讨会。

曹观友在研讨会上提到，他在去年5月接任后，随之推介了槟城2030愿景，但其实该愿景只是为任期立下的一个政治时间表，即若可以在位2届就有

大约10年或更短的时间，在这段时间内朝此方向前进。

他说，2030年并不是槟城的“终结之战”，而是为槟城奠下基础，以发展

更美好的未来。即，假设过了2030年后，此愿景已为槟州打造一个良好的根基，长期推动该目标，以让槟城的已成为一个重家庭、拥绿意和精明的州属。

槟不提供塑料政策升级 2020年起 周一至周三 无塑料

槟州不提供塑料政策从2020年开始“升级”，从原本的周一延长至周三，不提供塑料袋。

槟州福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝指出，这项政策将在2021年全面升级，即1星期7天都不提供塑料袋，即便消费者要给钱也买不到。

他是在出席槟城儿童保护协会筹款义卖会上如是指出。

他强调，州政府鼓励民众不再使用塑料袋，尤其目前洋垃圾课题已受到国际关注。他说，只有通过再循环与减少使用，才能使槟城朝绿色化发展，并吸引更多专才定居槟城，同时也要积极教育下一代。

会所被迫搬迁 寻求市厅协助

对于槟城儿童保护协会的其中一个会所被迫搬迁，彭文宝表示，他正通过寻求槟州市厅的协助，将原本计划进行公开招标程序的房产，供槟城儿童保护协会租用。

他认为，该协会在过去多年来，为儿



彭文宝（左六）强调，需要积极教育下一代，并鼓励民众不再使用塑料袋。

童提供安全庇护及服务社会，应获得帮助。因此目前正寻找合适的地方取代，惟目前所找到的地方隶属市厅，因此需向州政府求助。

槟城儿童保护协会主席督斯里纳兹尔则表示，该协会已成立28年，为许多被家庭忽略的孩子提供住处，而这些孩子长大离开该协会后，如今都找到工作，并且拥有美满生活。

他也提及，当天义卖会活动共筹获30万令吉，将用于筹备新会所之用途。

槟州从明年开始，周一至周三不提供塑料袋。



槟州政府与槟州供水机构目前正在寻求霹雳河原水输送计划 (SPRWTS) 在2025年投入运作。

槟州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼日前发文告指出，槟城迫切需要该计划，因为吉打和檳城的主要原水资源，即慕达河可能只能满足两个州属的原水需求直到2050年。有关发现是收录在槟州供水机构2009年委托独立进行的《2050年檳城饮用水大蓝图研究》中。

他指出，该研究提出实施霹雳河原水输送计划，以开发檳城的第二主要原水资源。

檳城需开发第二主要原水资源

他在文告中表示，慕达河自1973年以来，一直是檳城的主要原水资源。如今，檳城80%以上的原水都来自这条河。

“在2018年，槟州供水机构每天通过从慕达河和檳城其他较小的原水资源中抽取原水，生产每日10亿7300万公升 (MLD) 的净水。”

他说，檳城未来的用水量预计在2030年达到每日14亿8300万公升，在2040年达到每日16亿9600万公升，并在2050年达到每日18亿8400万公升。槟州供水机构无法从慕达河抽取足够的原水来满足未来的用水需求。

此外，吉打正在进行每日25亿9200万公升的仁岭 (Jeniang) 输水工程，显然是为了在不久的将来，从槟州供水机构的檳城拉哈丁 (Lahar Tiang) 取水口上游的慕达河抽取更多的水。

他表示，槟州政府和槟州供水机构从2011年以来，一直致力于实施霹雳河原水输送计划，不仅为了檳城的利益，也为了霹雳州北部的利益。

惟，记录显示，前朝联邦政府未能在2012年至2018年期间实施

霹雳河原水输送计划需2025年运作 确保檳城未来不配水



槟州政府和槟州供水机构冀尽快启动霹雳河原水输送计划。

霹雳河原水输送计划。

上述计划与私人界合作

他指出，媒体分别在8月25日及26日，报导及引述财政部长林冠英的谈话指，公共与私人界合作单位 (Kerjasama Awam Swasta, UKAS) 将对该项目进行详细评估。

也是峇眼国会议员的林冠英也被引述说，霹雳河原水输送计划将与公共和私人界合作，通过公开招标方式进行。

他说，槟州供水机构感谢部长做出等候多时、一个有利于两州的关键供水项目的宣布，即北部经济走廊 (NCER) 的霹雳和檳城。

他表示，霹雳河是一个相对未

被充分利用的北部经济走廊原水资源，霹雳河原水输送计划有潜力可确保霹雳州和檳城的供水可持续直到2050年。

“毫无疑问，檳城需要霹雳河原水输送计划来确保它有足够的水实现其2030年愿景，成为“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”的州属。”

他认为，实施这计划后，当干旱天气的持续时间和强度变得越来越难以预测时，霹雳河原水输送计划还将缓解檳城在这个“气候变化”时代的缺水危机风险。

因此，他冀中央政府通过公共与私人界合作单位，迅速且果断地采取行动，尽快启动实施霹雳河原水输送计划。

他补充，实施霹雳河原水输送

计划的原定时限为6年，而2025年就在6年之后。

霹雳河原水输送计划包括檳城的以下阶段：

阶段	项目	年份
1	■在霹雳河和吉辇河盆地的高地上建造一条长14.8公里、直径4.25公尺的新输水隧道。 ■新的吉辇河滤水站 (WTP) 的第1阶段调试，生产每日2亿5000万公升的净水。	2025
2	吉辇河滤水站 (每日2亿5000万公升) 第2阶段的调试	2030
3	吉辇河滤水站 (每日2亿5000万公升) 第3阶段的调试	2040
4	吉辇河滤水站 (每日2亿5000万公升) 第4阶段的调试	2050

檳城的霹雳河原水输送计划预计总产量 (至2050年) 为每日10亿公升的净水。

“保持檳城清洁” 首站活动顺利

清理公巴海滩719.6公斤垃圾

由檳城青年社区推动组织 (PEKA) 推动的“保持檳城清洁”首站活动于日前在公巴直落巴由海滩，共清理了719.6公斤的垃圾。

上述活动一共动员62名志愿者展开大扫除活动，其中19人在此之前不曾参与过任何志愿活动。当天所捡获的垃圾当中包括了236.6公斤塑料、22公斤纸张，以及7公斤玻璃。

“保持檳城清洁” (Keep Penang Clean) 是檳城青年社区推动组织 (PEKA) 透过启动“檳城志愿者”计划首推的项目，即PEKA将通过将动员檳州各地的志愿者，每个月清理州内的公共场所。

“檳城志愿者”计划提供那些有兴趣投入社会服务的檳州子民一个贡献力量和想法的平台。该计划源自于PEKA的愿景，旨在培养檳城人的志愿精神与爱护家园精神。

首次“保持檳城清洁”活动获得檳岛市政厅、檳岛市议员塞弗阿兹万、峇六



“保持檳城清洁”首站活动一共动员62名志愿者于公巴直落巴由海滩展开大扫除。

拜区州议员阿兹鲁阿兹鲁，以及Black Kettle咖啡馆支持，其中Black Kettle咖啡馆为庆祝活动成功给志愿者准备了丰富的早餐。

PEKA 希望透过此项活动提高檳州子民关注州内环境卫生的意识，因州内的卫生源自于个人对环境的态度与关心。檳城志愿团计划由活动主任莫哈末

兹克利领导。有兴趣者可联络04-226 5187 (ext. 232)、WhatsApp到013-5000433，或电邮至penangvolunteer@gmail.com。

《中秋嗨起来》古迹区热闹上演 首长促议员多办活动“嗨”整年

■报导：陈健敏
■摄影：Darwina Mohd.Daud

色彩缤纷、充满人文活力的《中秋嗨起来》中秋晚会在打铜仔街及打石街热烈举行，让乔治市古迹区“嗨”了起来！

这项活动是由槟州首席部长曹观友服务中心、光大区州议员郑来兴服务中心、彭加兰哥打区州议员魏子森服务中心、甘榜哥南社区管理委员会以及檳州市议员联合主办。

首长曹观友致词时说：“上个星期我们在这里，一同见证了500盏灯笼照亮了打铜仔街公园（Armenian Park），今天，我们再次相聚在这里，一同迎接中秋节的到来，一同在这个中秋，嗨起来！”

“中秋节是华人传统文化的重要节日，从古至今，人们就将中秋月视为团圆的象征。月圆人团圆，我希望大家今晚都能团团圆圆，与家人与朋友，在这中秋晚会度过一段美好时光。”

首长指出，州政府目前在大力推动硬体设备建设当儿，也不忽略软势力，即文化、艺术、体育等，以达致平衡发展。

“软硬体皆施，将使槟州成为魅力州属。我在此呼吁人民代议士和社区组织多举办活动，让人民同乐，从年头嗨到年尾。”

郑来兴：州政府在乔治市打造更多绿肺区

光大区州议员郑来兴致词时表示，槟州政府目前陆续在乔治市打造更多的绿肺区。“社尾万山复兴计划目前正在进行



儿童民族舞蹈可爱极了。



缤纷灯笼、锦簇花团，形成一幅美景，当然要拍照留念了。

彭加兰哥打区州议员魏子森致词时透露，明年计划在社尾公园举办中秋晚会，促大家拭目以待。

节目丰富高潮迭起

为提倡鲜明的槟州中秋文化，主办单位特挑选了富有本土特色、高水准的舞台节目，让场观众观赏。其中包括民族特色舞蹈、绕梁三日的华乐、享誉国际舞台的童星歌唱，以及传统地方戏曲和潮州曲子等。

除此之外，现场备有近50种特色美食供选择，活动方面包括猜灯谜、童玩、灯笼制作、月饼制作、茶艺、传统服饰试穿、儿童填色比赛、古方义诊、粘土和肥皂制作等。也有全民共乐的提灯笼游行，点亮了夜里沉静的古迹区，让幸福撒满整个夜晚。

灯笼展举行至9月杪

配合中秋晚会而进行的打铜仔街公园灯笼展，将至9月尾，欢迎民众前来参观“打卡”。

出席者包括檳州市议员王宇航、麦文强、乔治市世遗机构文化遗产研究与发展部经理蔡爱卿、社区管理理事会、妇女及家庭发展委员的代表等。

曹观友准备把球传出去，象征“传承”，旁为郑来兴、魏子森及各单位代表。

第二期的提升，预计很快的就会开放给民众参观。”

魏子森：明年社尾公园办中秋晚会



再里尔派月饼予民众并祝大家中秋节快乐。

再里尔丹绒武雅派月饼 助解决选区民生问题

行政职务再忙，都不可忽略选区，这就是丹绒武雅州议员再里尔的原则。

再里尔也是槟州工程、基设于治水事务委员会主席。在中秋佳节到来前，他特订了2500粒清真月饼，赠送给选区选民。这也是他过去中选为升旗山国会议员，及至今为丹绒武雅州议员的惯例，每年中秋节，必订购月饼赠选民。

再里尔赶到选区内的早市与夜市分派月饼期间，也向选民了解选区问题，并从中协助解决。

他也祝所有华裔选民，中秋节快乐，月圆人团圆。



槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM1,000
往生抚恤金



RM1,000
国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200
宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



有规划发展武术与龙狮文化 首长赞槟武总扮演文化传承者

槟州首席部长曹观友说，武术、舞狮和舞龙是华人历史悠久的文化之宝。槟州的武术和龙狮团体多年来秉持着“团结”和“传承”的精神，称职的扮演著文化传承者的角色，同时与时俱进，与世界武术龙狮的发展接轨，更有规划的发展武术运动和龙狮文化。

首长出席槟州武术龙狮总会第20届新届理事宣示就职典礼时说，槟武总多年来致力推动州内的武术和龙狮活动，过去3年尤其蓬勃发展，举办了多场大型的国际和全国性活动，包括Lot33杯檳城国际高桩狮锦标赛、国际武术龙狮大汇演、国际武术龙狮论坛、第26届全国武术锦标赛等等，成绩亮眼。

“要在3年内举办这么多场活动并不简单，这一切都有赖于槟武总理事们的号召和带领下，与州内的武术和龙狮团体相互配合，才得以取得成功。”



“据我所知，目前加入槟武总的属下团体已超过90个，我希望未来会有越来越多的武术龙狮团体加入槟武总，共策共力，持续推动和发扬槟州的武术和龙狮活动。”

方万春:新理事续尽力推动武术龙狮

槟州武术龙狮总会会长拿督方万春说：“在新届理事会领导下，将尽最大努力发展州内武术及龙狮发展，除了继续为槟州及大马武术队培养人才外，也将发展州内散打、推手等武术运动，此外也不会忽略州内龙狮发展，在未来将会致力发展州内中小学龙狮活动，从小培养及让学生参与龙狮活动。”

首长曹观友赞扬槟州武术和龙狮团体多年来秉持着“团结”和“传承”的精神。

提升及修复工程完工 杂货行“重新”出发

拥有82年历史的檳城杂货行会所，经过6个月提升及修复工程后终于完工，日前进行隆重的会所重新启用之礼。

该会所除了作为会员们聚集及醒狮团的训练之地，会所楼上未来也将会打造为文化馆，展示杂货行的历史文物，供会员及公众参观。

世遗机构监督工程

乔治市世遗机构总经理洪敏芝说，该机构与杂货行理事会紧密合作，监督修复工程，主要目标是让该会所继续成为会员们与当地社区聚会交流的地方，同时也成为醒狮团的训练场地，传承杂货行的精神。

“杂货行本身的建筑只是其中一个点，最重要的是必须与社区活动链接，并继续记录杂货行的未来的发展。”

她表示，杂货行会所提升工程是透过各方面的拨款与协助才得以落实，希望接下来使用会所年轻人们，能够好好珍惜及照顾会所。

“我也呼吁居住于乔治市区的居民，若老屋在进行修复时有遇到任何困难，欢迎联络乔治市世遗机构。”

郑来兴:州政府尽力留住乔治市风情



郑来兴（左八）为杂货行主持重新启用之礼。

光大区州议员郑来兴说，槟州杂货行的提升工程，不仅仅是维护了古迹建筑，更重要的是维护了社区人民的聚集地，成为乔治市生活的一部分。

他日前代表槟州首长曹观友出席活动时说，檳城杂货行会所承载的不仅是历史文化，更是醒狮团付出血汗，以及会员们佳节的聚集之地。

“乔治市古迹区内许多年轻人都搬到了更摩登的居住环境，这是目前非常棘手的挑战，但州政府会尽力协助乔治市居民解决问题，让乔治市的风情不会随着时间流逝而变淡。”

梁景辉:将展示历史文物

檳城杂货行主席梁景辉说，今日的杂货行会所再翻新后已

经焕然一新，会所楼上未来将会展示出杂货行的历史文物，并展示给会员及公众欣赏。

他说，杂货行在50至60年代是非常活跃的行业，处于黄金时代，当时的同业们就凝聚财力，在80多年前购买了会所，让同业们有个互相联系的平台。

“杂货行后来成立了醒狮队，传承了百年狮艺，更在全槟的醒狮界非常活跃，也参与了不少比赛。”

他希望，杂货行未来能继续配合州政府的政策，并在社会公益、教育及福利上作出贡献，同时也感谢理事会、州政府及各个单位给予拨款支持，让会所提升工程顺利完工。

檳城杂货行会所修复经费共14万2000令吉，由槟州政府透过乔治市世界遗产机构资助10



拥有82年历史的檳城杂货行会所，经过6个月提升及修复工程后重新启用。

万令吉，丹绒国会选区拨款1万2000令吉，以及檳城杂货行理事会资助3万令吉。

修复工程包括装置1万片新屋瓦，解决屋顶漏水问题、更好遭白蚁蛀蚀屋梁、安装伸缩性开关天窗、修复剥落石膏及重漆内墙，提升改造卫生间及办公室和重铺地砖。

当天的仪式包括了醒狮及舞

龙点睛仪式，更有许多过醒狮团前来祝贺，场面热闹欢腾。

与会者包括彭加兰哥打区州议员魏子森、檳榔屿广州暨汀洲会馆会长拿督李永光、檳城小贩商公会主席拿督林东英、檳城肇庆府会长林国强、庇能五福堂广州府会馆会长黄本坤及永久名誉行长胡树球和总务黎维雄等人。

创造 可持续 未来 自动化 鱼菜共生 时机佳

槟州首席部长曹观友说，自动化鱼菜共生计划出现在对的时机，创造了一个可持续的未来，让我们的粮食得以透过更安全、更环保、更健康且更无浪费的方式再生。

曹观友日前出席自动化鱼菜共生4.0推介礼时，对于鱼菜共生科学园有限公司（Aquaponics Science Park Sdn Bhd）所推出的计划表示惊喜。

他致词时说，或许人们还不了解中小型企业的重要性，但是他们对于槟州所做出的贡献，尤其是工业方面是可以达到不少成就的。

首长：出口46国潜能十足

他举例，就像鱼菜共生科学园这家公司的生产就出口到了46个国家，对我国的经济发展是具有潜能的。

曹观友说，自动化鱼菜共生4.0计划的技术相信在政府机构的支持、商业的赞助下，得以进一步提升。“或许有一天，



槟州首长曹观友参观鱼菜共生系统时，对此计划赞不绝口。

他们可以将这个系统出口到46个国家。”

吴多新鼓励企业加入行列

鱼菜共生科学园董事吴多新说，该计划花了4年的实践进行研究，目前仍在努力做出与时并进的改进，包括使用太阳能来发电。

“相信凭借着我们所拥有的最新技术，我们可以很快实现这个目标。”

他说，目前在6家企业的支持和赞助下，该公司已在3所学校建立了自动化鱼菜共生4.0，另外8所学校已获得赞助。他希望能够鼓励更多企业加入行列，一起履行企业社会责任。



鱼菜共生的研发，让人们的粮食得以透过更安全、更环保、更健康且更无浪费的方式再生。

丽泽小学B校鱼菜共生科学园开幕 魏子森促学生培养环保健康生活

槟岛首个拥有“鱼菜共生4.0”（Aquaponic）科学园区的丽泽小学B校日前进行开幕仪式，这项计划不仅让学生实践性体验养鱼及种菜的乐趣，也灌输孩子们环保及健康生活的意识。

彭加兰哥打区州议员魏子森在开幕仪式上说，“鱼菜共生”计划可以启发学生们对于自然与科学的兴趣，了解植物与蔬菜在生活上的重要性，进而培养农业方面的人才。

“鱼菜共生是目前非常创新的方式，以科学的方式让学生看到鱼类和蔬菜可共同生活，希望学生们能够抓紧机会好好的学习。”

他也表示，槟州政府11年来都给予州内各华小制度化拨款，主要是希望孩子们能在更舒适的环境下学习，让学校董事、家教协会及校服不再头痛于日常开销，可以更专注于提升教学品质。



魏子森日前为丽泽小学B校的鱼菜共生科学园区主持开幕。

拨款3500令吉重铺地板

魏子森也宣布拨款3500令吉给予丽泽B校，作为“鱼菜共生”旁塌陷的地板进行重铺工程。

庄顺利：师生有更多教学空间

丽泽B校校长庄顺利说，自动化鱼菜共生4.0系统在校园内推广生态循环种植鱼养殖，启发学生对学习自然科学、技术、工程与数学（STEM）的兴趣，并提高环保意识。

“虽然有了自动化鱼菜共生4.0系统，校园内还保留传统式

耕种素材和果蔬，如咖啡、刺果番茄枝（红毛榴莲）及柑橘，让师生有更多教与学的活动空间。”

这项计划是由浩洋健康食品有限公司赞助，耗资10万令吉购买鱼菜共生4.0培育计划系统，并报效檳威5间华小学校，受惠

学校包括檳城五条路丽泽B校，孔圣庙中华B校，日落洞培新华小，威北双溪赖启智学校及大山脚日新A校。

“鱼菜共生4.0”是最新的自动化培育方式，灌输学生们课堂外的生态教育，在学校内种蔬菜及养鱼，把校园绿化为乐园。

这项计划除了让学生了解如何种菜以及体育养鱼的学习乐趣，也灌输良好环保意识及爱惜食物，并从中学会珍惜食物及鼓励多吃菜。

与会者包括鱼菜共生科学园董事吴多新、浩洋健康食品工业有限公司董事经理王浩源、执行董事庄钰贵、行政董事郭介民、丽泽三校董事会副主席拿督杨集东、丽泽校友会主席兼丽泽三校董事会总务陈亚才校长、丽泽B校家教协会主席林真璋、丽泽A校校长林保莺及丽泽分校校长林伟伦。



黄顺祥、蓝卡巴与民众齐提灯游行。



众嘉宾及民众在中秋节游行出发前留影。后排左3起为林清吉、王耶宗及雷尔（右3）。

中秋千人游园会圆满落幕 各族提灯场面温馨

“2019年欢庆中秋节千人游园会”圆满落幕，吸引约2000名各族民众参与提灯游行，场面盛大温馨。

该活动由哈菁园及阿腊花园乡村社区管理理事会，以及大路后相公园莲花宫一同联办。当天获得2000名大人小孩参与，而他们提着各式各样大大小小的灯笼，穿走大街小巷约4公里，一同欢庆中秋佳节。

大路后相公园莲花宫主席林清吉在会上表示，今年是莲花宫第三年举办中秋节游行，很高兴今年一样获得各街区的民众参与，相比去年的游行获得了更多小朋友的参与，约有2000人参与盛会。

他说，现在的孩子已渐渐忘记这些传统节日，因此他希望通过此活动可以让小孩子们一起提灯笼，并与家长们共同庆祝这么有意义的节日。

王耶宗：三大民族参与促进和谐

峇都兰樟区州议员王耶宗表示，今年很开心可以大看到许多家长带着孩子参与这场中秋节游行，特别是还有三大种族的参与，可见这是个促进种族和谐的活动。

在游行结束后，主办单位也准备晚餐及现场幸运抽奖环节于民众。出席者尚有日落洞国会议员雷尔等人。

“圆·聚” 亚依淡中秋晚会 黄顺祥促新生代 放下科技品 与父母庆中秋

亚依淡区州议员服务中心在四季新天地举行“圆·聚”中秋联欢晚会，与当地居民一同迎接中秋佳节的到来。

亚依淡区州议员黄顺祥说，此次举办中秋晚会除了传承中华文化及让大家感受温馨的中秋氛围，最重要的目的就是，诚如晚会的主题，趁着花好月圆的中秋节，让平时各自忙碌的亚依淡朋友们，能够团圆相聚在一起，好好的放松及欢乐过节。

“我真心的希望每年举办的中秋晚会，都能让我们的孩子们，暂时放下手中的科技产品，与父母一起到户外，提灯笼赏月，进行健康的活动，以此贯彻及达到槟州首长曹观友提出的槟城2030愿景。”

“让重家庭、拥绿地、精明州、耀全国的槟州未来大方向，可以由我们亚依淡启航。”

当晚的活动吸引了不少男女老少与各族同胞参与，场面温馨热闹。



逾30位小朋友参与提灯游行后与王丽丽和沈明霞合影。

传承提灯笼文化 王丽丽鼓励乡社委会 办中秋晚会

武拉必区州议员王丽丽指出，在这科技发达的年代，除了吃月饼以外，小朋友多是提着手机走，她鼓励各区乡社委员会举办中秋晚会，联系村民感情之余也保留中秋提灯笼文化给下一代。

她于日前在出席武拉必区爱士顿乡村及社区委员会中秋晚会上致词时，如是指出。当晚有大约100名居民响应这项活动，场面热闹。

当晚，逾有30位小朋友参与提灯游行。众小朋友在王丽丽和村长沈明霞的带领下，绕着爱士顿花园提灯游行。另外，大会也备有自助餐会和幸运抽奖环节。

出席嘉宾有社会发展局官员依斯玛尔及阿米娜、甘榜勿利村长曾菁娘、阿尔玛花园村长罗斯尼、甘榜鲁村长陈俊煌和平安园村长李协峰等人，大家尽情欢乐，热闹非常。

《Ola Bola》舞台剧洋溢爱国精神 首长与民众共度意义国庆

配合国庆日，槟州首席部长曹观友也放下繁忙公务，与800名民众一同欣赏《Ola Bola》舞台剧，度过了非常有意义的国庆日。

这部精彩的舞台剧，改编自本地全民电影《Ola Bola》，内容讲述了马来西亚80年代足球辉煌时期的真实故事，令现场观众看得热血沸腾，欢呼声和掌声不断。

舞台剧故事背景设置于80年代，讲述一支内部充满分歧的大马国家足球队，由于缺乏团队合作精神而屡遭挫败，最后克除障碍，把马来西亚足球推上国际舞台。

舞台剧演员以音乐、歌曲、舞蹈、戏剧，加上充满趣味性的特效以及综艺元素结合在一起表演，以及爱国元素的歌曲及题材，让现场观众感受到浓厚的国庆气氛，激发爱国精神。

长达1小时30分钟的表演，曹观友亦全程欣赏，出席中还包括槟州旅游



槟州首长曹观友放下繁忙公务，与800名民众一同欣赏《Ola Bola》舞台剧，欢度国庆日。



发展、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴，当年球员拿督纳马阿都拉（Dato' Namat Abdullah），拿督苏克沙烈（Dato' Shukor Salleh）也出席观影，并与演员一同上台致谢。

于乔治市大华戏院上演的《Ola Bola》檳城首站反应非常热烈，三场表演皆爆满，共派出了2400张免费票。

另外，《Ola Bola》舞台剧团队接下来将分别在沙巴、砂拉越及彭亨州进行巡回演出。

著名电影《Ola Bola》情节搬上了舞台演绎，同样让观众看得热血沸腾。

喜迎国庆

北海泳将接力游泳12小时

用游泳来向马来西亚说声“我爱你”！

北海37名游泳健将接力游泳12小时，欢庆我国第62届国庆日。

他们是于国庆日前夕，中午12时开始下水，在北海RIA公共游泳池进行这项别出心裁的活动，并希望时钟指针指向凌晨12时后，能够达成游出56公里目标，以祝贺马来西亚独立纪念日。

当天仪式上，槟州青年及体育委员会主席孙意志，也受邀为这场游泳接力赛主持开幕仪式。

孙意志赞扬教练戴明辉，以别树一帜的方式庆祝国庆日，后者带领旗下37名学员进行这项游泳接力赛。

“这场游泳接力赛已经连续举

办了4年，去年学员在12个小时内游出55公里，所以他们希望今年有所突破，游出56公里。”

他也建议，把有关活动开放给民众参与，在提倡爱国精神的同时，也可以推动游泳运动，让更多人拥有健康生活。

“游泳是一项很健康的运动，不但能强健身体，还可以用来防身，一旦面临紧急时刻比如淹水或溺水时还可以自救或帮到其他人。”

孙意志拨款设甘榜孟加里泳池指示牌

另一方面，他透露，很多民众不知道北海甘榜孟加里RIA公共游泳池，有开放给公众使用，因此，他将会拨款竖立一个告示



孙意志赞扬游泳健将用别树一帜的方式，即接力游泳12小时庆祝国庆日。

牌，希望能吸引更多游泳爱好者来共用这设备齐全的游泳池。

北海RIA游泳俱乐部教练戴明

辉表示，参与有关游泳接力赛的健将，分成5个组别，包括18岁

以下男子组（7人）、15岁以下

男子组（7人）、宿将组（6人）、孩童组（9人）和女子组（8人）。

பினாங்கு மாநில சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டம்

பாகான் டாலாம் - பினாங்கு மாநில அளவிலான நாட்டின் 62-வது சுதந்திர தின விழா பல்லின மக்களின் பங்கேற்புடன் மிக கோலாகலமாகக் கொண்டாடப்பட்டது. டத்தாரான் பெமூடா மெர்டேகா அரங்கத்தின் முன்புறம் நடைபெற்ற இவ்விழாவிற்கு மாநில ஆளுநர் துன் டாக்டர் அப்துல் ரஹ்மான் மற்றும் அவரது துணைவியார் மதிப்பிற்குரிய மஜிமோர் சாரிப் சிறப்பு விருந்தினராக வருகையளித்தனர். மாநில ஆளுநரின் வருகையைத் தொடர்ந்து இராணுவப் படையினர் அரசு மரியாதைச் செலுத்தினர்.

பினாங்கு மாநில அரசு 'மலேசியாவை நேசிப்போம், தூய்மையான மலேசியா' என்ற கருப்பொருள் மையமாகக் கொண்டு இவ்வாண்டுக்கான சுதந்திர தின விழா கொண்டாடப்பட்டது. இவ்விழா மாநில கல்வி இலாகா இசைக்குழுவினர் தேசியப் பண் மற்றும் மாநிலப் பண் வாசிக்க மலேசிய இராணுவப் படையினர் தேசியக் கோடியை கம்பத்தில் உயர்த்தினர்.

புக்கிட் ஜம்புல் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்களுடன் இசைக்குழுவினரும் இணைந்து 'தேசிய கோட்பாடு' வாசித்தனர். பின்பு தேசப்பற்றுடன் 'மெர்டேகா' என ஏழு முறை முழங்கப்பட்டது.

மலேசிய நாட்டை சார்ந்த மூலின மக்களைப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் பாரம்பரிய நடனத்தை நடனக் குழுவினர் மற்றும் மாநில

கலாச்சார மன்றம் சிறப்பாக படைத்தனர். நாட்டு பற்றைப் புலப்படுத்தும் வகையில் ஏறக்குறைய 2,000-க்கும் மேற்பட்ட பல்லின மக்கள் கலந்து கொண்டு மகிழ்ச்சி வெள்ளத்தில் மூழ்கினர். மாநில சுதந்திர தின அணிவகுப்பில் குழு முறையில் வலம் வந்த 6,500 பங்கேற்பாளர்கள் மாநில அரசு, தனியார் நிறுவனம், அரசு சாரா இயக்கம், உயர்க்கல்வி மையம்,



பள்ளி மாணவர்கள் மட்டுமின்றி 14 வாகன அணிவகுப்பும் இடம்பெற்றன. அணிவகுப்பில் கலந்து கொண்ட பங்கேற்பாளர்கள் தேசிய கொடி மற்றும் மாநில கொடியை கையில் ஏந்தி தங்களின் தேசப் பக்தியைச் சித்தரித்தனர். பினாங்கு மாநிலம் தூய்மையாகவும்



மாநில தகவல் பிரிவு ஊழியர்கள் தேசிய கொடியை ஏந்தியவாறு தங்கள் தேசியப்பற்றை வெளிப்படுத்துகின்றனர்.

மாநில ஆளுநர், மாநில முதல்வர் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் சுதந்திர தின அணிவகுப்பிற்கு மரியாதை செலுத்தினர்.

லாவ் கு கியாங், மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், மாநில முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ அகமது சாக்கியுடன் அப்துல் ரஹ்மான், மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் கலந்து கொண்டனர். மேலும், பிரமுகர்கள், தொழிலதிபர்கள் ஆகியோரும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

சுதந்திர தின கொண்டாட்டத்தை மெருகூட்டும் வகையில் பினாங்கு ப்ரி ஸ்கூல் இடைநிலைப்பள்ளி மாணவர்கள் தேசப்பற்று புலப்படுத்தும் பாடல்கள் மற்றும் கவிதைகள் படைத்தனர். இவ்விழா பினாங்கு 2030 மற்றும் 'சயாங்கி நெகாராகூ' எனும் பாடலுடன் ஒரு நிறைவை நாடியது.

சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டம் மாணவர்களின் தேசப்பற்றை வளர்க்கிறது.

பிறை - அண்மையில் சுதந்திர தின கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு பிறை தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளியில் சுதந்திர தினம் விமரிசையாக நடைபெற்றது.

இவ்விழா பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றம் மற்றும் பிறை தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளியின் ஆதரவில் சிறப்பாக இடம்பெற்றது.

" சுதந்திர தின விழா இனம், மதம் பேதமின்றி அனைவருக்குமான கொண்டாட்டம். இந்நாட்டில் பாதுக்காக்கப்படும் அமைதிக்கும் மேம்பாட்டிற்கும் நன்றி நவீன வேண்டும்," பினாங்கு கல்வி இலாகாவின் புறப்பாட பிரிவுத் தலைவர் சுல்கிப்பி கமாருடன் இவ்விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்து இவ்வாறு கூறினார்.

பினாங்கு மாநிலத்தில் 28 தமிழ்ப்பள்ளிகள் இயங்குவதாகக் குறிப்பிட்டார். தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களிடையே தேசப்பற்று விதைக்கவும் நல்லிணக்கத்தைப் பேணவும் இவ்விழா நடத்த இணக்கம் கொண்டதாக பினாங்கு இந்துதர்ம மாமன்றத் தலைவர் தனபாலன் தெரிவித்தார்.

மேலும் இந்துதர்ம மாமன்ற சார்பில் பிறை தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுக்குத் தேசிய கொடி, பிரார்த்தனை அட்டை மற்றும் புத்தக அறிகுறி அட்டை இலவசமாக வழங்கப்பட்டன.

இந்நிகழ்வில் இந்துதர்ம மாமன்ற செயலாளர் தமிழரசன், மாநில மாமன்ற ஆலயப் பிரிவு ஒருங்கிணைப்பாளர் டாக்டர்



மாணவர்கள் தேசியக் கொடியை கையில் ஏந்தியவாறு சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

குணசேகரன், பிறை தோட்டத் தமிழ்ப்பள்ளி தலைமையாசிரியர் இரத்தினவேலு, ஆசிரியர்கள் மற்றும் மாணவர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

மாணவர்கள் சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தில் தேசியப் பண், மாநிலப்

பண் ஆகியவற்றை நாட்டுப்பற்றுடன் தேசிய கொடியை அசைத்த வண்ணம் சிறப்பாக பாடினர். மேலும், வர்ணம் தீட்டும் போட்டியும் இனிதே நடைபெற்றது.

தலைமையாசிரியர் இரத்தினவேலு

சுல்கிப்பி வருகை இப்பள்ளிக்கு உற்சாகம் அளிப்பதாகக் கூறினார். இப்பள்ளியில் 15 ஆசிரியர்களின் வழிக்காட்டலில் 24 பாலர்ப்பள்ளி மாணவர்கள் உட்பட 165 மாணவர்கள் பயில்கின்றனர்.

ஜார்ச்டவுன் - 'பேரரசுக்கும் நாட்டிற்கும் விசுவாசம் செலுத்துதல்' எனும் தேசிய கோட்பாட்டினை சிறு வயது முதல் மாணவர்களுக்கு மனதில் ஆழமாக விதைக்க வேண்டும். இந்நாட்டில் பல்வினை மக்களுடன் ஒற்றுமையுடன் நல்லிணக்கத்தைப் பேணி வாழ்வதற்கு சுதந்திர தின கொண்டாட்டம் அடித்தளமாகத் திகழ்கிறது.

இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி சுதந்திர தின கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்ட மலேசிய இந்துதர்ம மாமன்ற புக்கிட் பெண்டேரா பேரவையின் தலைவர் தர்மன் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவை துணைத் தலைவர் அம்பிகா, சங்க உறுப்பினர்கள், தலைமையாசிரியர் கே. புவனேஸ்வரி, பள்ளி ஆசிரியர்கள் மற்றும் மாணவர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

தேசிய கோட்பாட்டினை சிறு வயது முதல் மாணவர்களுக்கு மனதில் விதைக்க வேண்டும்

இக்கொண்டாட்டத்தில் மாணவர்கள் தேசிய கொடியை கையில் ஏந்தியவாறு தேசியப் பண் மற்றும் மாநில பண் ஒன்றிணைந்து பாடினர். மேலும், 22 மீட்டர் நீலம் கொண்ட துணியில் மாணவர்கள் கை அச்ச இட்டு அதில் 'மலேசியாவை நேசிப்போம், தூய்மையான மலேசியா' எனும் இந்த ஆண்டின் கருப்பொருளும் எழுதப்பட்டது.

சுதந்திர தினக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு சுதந்திர தின நடைப்பயணம், சுதந்திர கருப்பொருளை மையமாகக் கொண்டு பள்ளி வகுப்பு அலங்கரிப்பு, புதிர்ப்போட்டி ஆகிய போட்டிகள் கடந்த ஒரு வாரமாக நடத்தப்பட்டன. இப்போட்டிகளில் வெற்றிப்பெற்ற மாணவர்களுக்கு அன்றைய தினம் பரிசுகள் வழங்கப்பட்டன.



சுதந்திர தின கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு மாணவர்கள் 22மீட்டர் துணியில் கை அச்சுயிட்டு தேசப்பற்றை வெளிப்படுத்தினர்



சுதந்திர தின அணிவகுப்பில் கலந்து கொண்ட இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள் மற்றும் ஆசிரியர்கள்

நிலையான செபராங் பிறை மாநகரை நோக்கிய வியூக இலக்கு உருவாக்கத் திட்டங்கள் குறுகியக் காலத்தில் நிறைவேற்றப்படும் - ஜெக்டிப்

செபராங் ஜெயா - செபராங் பிறை மாநகர் கழகமாக (எம்.பி.எஸ்.பி) உருமாற்றம் கண்டதைத் தொடர்ந்து 'நிலையான செபராங் பிறை மாநகரை நோக்கிய வியூக இலக்கு உருவாக்கத் திட்டம்' துவக்க விழாக்கண்டது.

இந்த குறுகியக் கால திட்ட ஆவணங்களை வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி, கிராமப்புற மற்றும் நகர்ப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார். மாநகர் கழக உருமாற்றத்தின் மூலம் இவ்வட்டார மக்களுக்கு நன்மை பயக்கும் பொருட்டு இந்த மூன்று மாத குறுகியக்கால திட்ட ஆவணங்களில் 18 திட்டங்கள் மற்றும் ஆறு புதிய வழிக்காட்டல் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளன.

"இந்த வியூக இலக்கு உருவாக்கத் திட்டத்தில் வருகின்ற 2020-ஆம் ஆண்டுக்குள் குறைந்தது 70 விழுக்காடு உணவு வளாகங்கள் கிரேட் 'ஏ' மற்றும் 30 விழுக்காடு கிரேட் 'பி' பெறுவதற்கு முன்னுரிமை வழங்கப்படும். அதேவேளையில், பொதுச் சந்தைகளிலும் தூய்மை 50 விழுக்காடு கிரேட் 'ஏ'-வும் மீதமுள்ள 50 விழுக்காடு கிரேட் 'பி' பெற இலக்கு கொண்டுள்ளது.

இந்நிகழ்வில் மாநகர் கழகத் தலைவர் (டத்தோ பண்டார்) டத்தோ ரோசாலி முகமது, மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள் மற்றும் மாநகர் செயலாளர் ரொஸ்னானி முகமது கலந்து கொண்டனர்.

"உரிமம், சுகாதாரம் அல்லது தர



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ நிலையான செபராங் பிறை மாநகரை நோக்கிய வியூக இலக்கு உருவாக்கத் திட்டத்தை துவக்கி வைத்தார். (உடன் டத்தோ ரோசாலி மற்றும் ரொஸ்னானி முகமது)

அளவிலான விதிமுறைகளைப் பூர்த்தி செய்யாத எந்தவொரு உணவு வளாகத்தையும் மூடுவதற்கு எம்.பி.எஸ்.பி-க்கு அதிகாரம் அளிக்க சில துணை சட்டங்கள் திருத்தம் செய்யப்படும்" என ஆவணம் வெளியீட்டு விழாவிற்குப் பின்னர் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் ஜெக்டிப் இவ்வாறு கூறினார்.

மேலும், குறைந்த வருமானம் பெறும் 'பி40' குழுவினர் மற்றும் நடுத்தர வர்க்கம்(எம் 40) மக்களை மையமாகக் கொண்ட திட்டத்தின் கீழ் உள்ளூர் பொருளாதார மேம்பாட்டுக்கான பல்வேறு திட்டங்கள் செயல்படுத்தப்படும் என்று ஜெக்டிப் விளக்கமளித்தார்.

எம்.பி.எஸ்.பி இந்நகரத்தை குறைந்த கார்பன் நகரமாக உருவாக்கும் நோக்கில் பசுமைப் போக்குவரத்து, பசுமைக் கட்டிடம், பசுமை உள்கட்டமைப்பு, நிலையான உற்பத்தி மற்றும் பல்வேறு உத்திகளை செயல்படுத்த உத்வேகம் கொள்கிறது.

எம்.பி.எஸ்.பி மாநகர் கழகமாக பெயரில் மட்டுமின்றி செபராங் பிறை பொது மக்கள் விரும்பும் சிறந்த நகரமாக உருமாற்றம் காண முற்படும் என ரோசாலி குறிப்பிட்டார்.

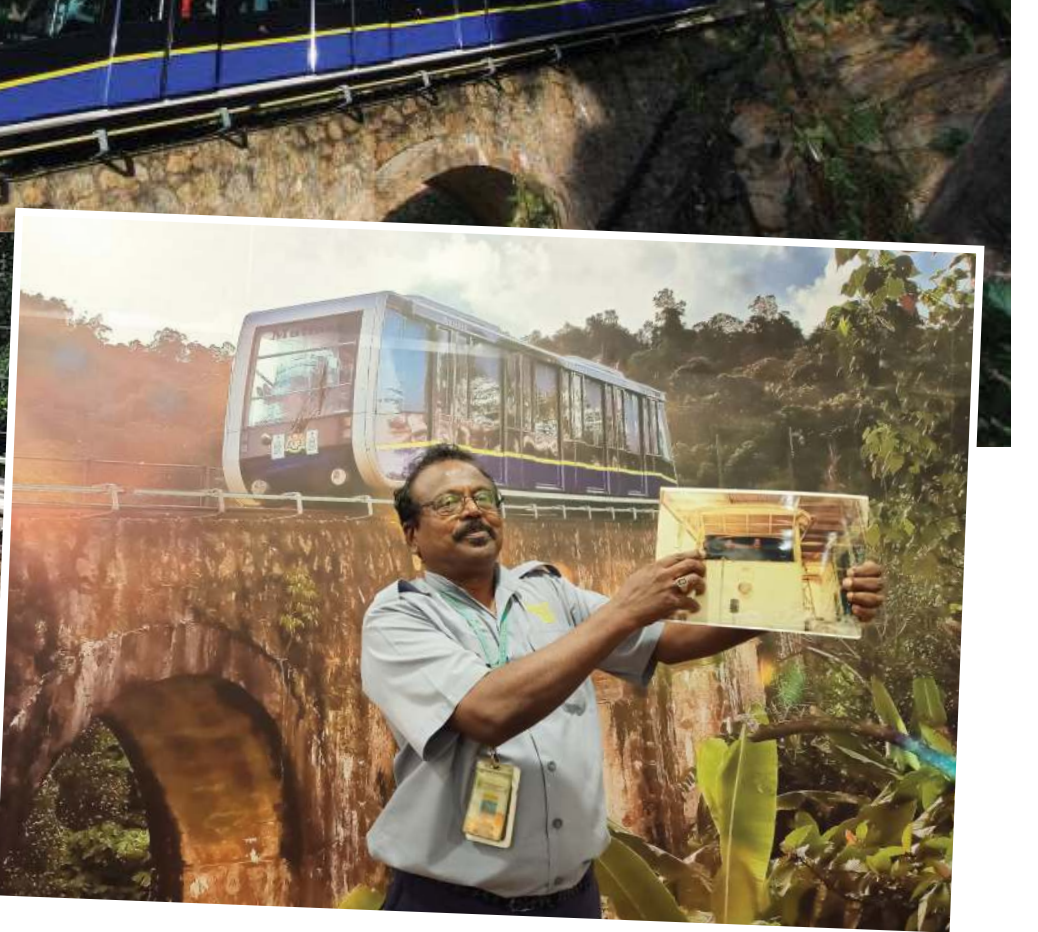
ஆறு புதிய வழிக்காட்டலில் குறிப்பாக 'Food Track', வாகன கழுவும் மையம், குறிப்பிட்ட காலவரையிலான உரிமம், தற்காலிக வணிக உரிமம், சாலை விளக்குகள் நிறுவல் மற்றும் மிதிவண்டிக்கான சாலை அமைத்தல் ஆகியவை இடம்பெறும்.

பினாங்கின் புகழ்பெற்ற சுற்றுலா தளமான கொடி மலையின் இரயில் (கம்பிட் ஊர்தி) ஓட்டுனர் திரு சந்திரசேகரன், 64 43 ஆண்டுகள் சேவைக்குப் பின்னர் ஓய்வூதியாகிவிட்டார். இவர் 1976-ஆம் ஆண்டு முதல் புக்கிட் பெண்டேரா வாரியத்தில் பணிபுரிந்து கடந்த ஆகஸ்ட் மாதம் 16-ஆம் நாள் ஓய்வூதியாகிவிட்டார்.

எம்.ஜிஆர் என புனைப்பெயருடன் அழைக்கப்படும் இவர் மூன்றாவது தலைமுறையாக கொடி மலையின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களுக்குப் பங்காற்றினார் என்பது பாராட்டக்குரியது.

இவரது தாத்தா புக்கிட் பெண்டேரா இரயில் நிலையத்தில் 33 வருடங்களாகப் பணியாற்றினார். அவரின் தாத்தா புக்கிட் பெண்டேரா இரயில் நிலையத்தில் 1932-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி

மூன்று தலைமுறையாக கொடி மலை சுற்றுலாத் தலத்தின் மேம்பாட்டுக்கு பங்களிப்பு



புதிய தோற்றத்தில் காட்சியளிக்கும் கொடி மலை இரயில் (மூலம்: இணையம்)

33 ஆண்டுகளாகவும் ,தொடர்ந்து அவரின் தந்தை 35 ஆண்டுகளாகப் பணியாற்றிய பின் இந்தப் பொறுப்பை சந்திரசேகரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. தனது குடும்ப உறுப்பினர்கள் மீது அதிக கவனம் செலுத்தும் பொருட்டு இந்த பணி ஓய்வூதி பெற முடிவு செய்ததாகக் கூறினார்.

“1976-ஆம் ஆண்டு இந்த வாரியத்தில் குப்பைகளைக் கூட்டுவதாக இணைந்து 1982-ஆம் ஆண்டு 'போர்ட்டராக' நியமிக்கப்பட்டு, 1984 முதல் இன்று வரை இரயில் ஓட்டுனராகப் பணியாற்றி ஓய்வூதியாகவும் இவர் கொடி மலையிலே பிறந்து வளர்க்கப்பட்டதாகக் குறிப்பிட்டார்.

மரக்கட்டையால் உருவாக்கப்பட்ட இரயில்பெட்டியில் இருந்து கண்ணாடியால் உருவாக்கப்பட்ட இரயிலின் உருமாற்றத்தைக் கண்கூடாகக் கண்டதாகவும்; தொடக்கத்தில் இந்த இரயில் பயணத்தைச் சுயமாகப் பயணிக்கவும் நிறுத்தவும் வேண்டும். மேலும் பயணிகளின் கதவையும் திறந்து மூட வேண்டும், என விளக்கமளித்தார்.

இன்று, இரயிலின் செயல்பாட்டு அமைப்புகள் கணினியை மையமாகக் கொண்டு பயன்படுத்தப்படுகிறது. ஒவ்வொரு இரயில் பெட்டியிலும் குளிருட்டி பொருத்தப்பட்டுள்ளன.

திரு சந்திரசேகரன் தனது பணியிடத்தில் அனுபவித்த இன்ப துன்பங்களை ஊடக நண்பர்களுடன் பகிர்ந்து கொண்டார். கடந்த 2017-ல் ஏற்பட்ட இயற்கை பேரிடரை மறக்க இயலாது என்றும் மனதில் ஆழமான காயத்தை ஏற்படுத்தியதாகக் கூறினார். இந்தப் பேரிடரால் சுற்றுச்சூழல் குறிப்பாக அதிகமான தாவரங்கள் அளிந்தன.

இதுமட்டுமின்றி 43 ஆண்டுகாலம் பணிபுரிந்ததில் ஒரு முறை தண்டவாலத்தைக் கடக்க முயன்ற விலங்கினை இரயில் பயணத்தைப் பாதியில் நிறுத்தி காப்பற்றியதாக இன்முகத்துடன் கூறினார். தினமும் 100 முறையாவது இரயில் பயணம் மேற்கொள்வதாகத் தெரிவித்தார்.



திரு சந்திரசேகரன் தனது மேலாளருடன் இறுதியாக கொடி மலையின் மேல் அடிவாரத்திற்கு இரயிலில் பயணித்தார்.

திரு சந்திரசேகரன் சிறந்த சேவைக்கான விருது; , 2012-ஆம் ஆண்டு பி.பி. பணியாளராக வலம் வந்ததற்கு அங்கீகாரமாக எஸ் விருது (Pingat Bakti Setia) மற்றும் 2018-இரு முறை (2003 மற்றும் 2009) சிறந்த ல் பி.ஜே.கே விருது (Pingat Jasa Kebaktian)

தனது தந்தையுடன் கொடி மலை பழைய இரயில்பெட்டியில் எடுத்துக் கொண்ட புகைப்படத்தைக் காண்பிக்கிறார்.

பெற்று சாதனைப்படைத்துள்ளார்.

இரண்டு பிள்ளைகளுக்குத் தந்தையான திரு சந்திரசேகரன் தனது பணி ஓய்வுக்குப் பின் தனது குடும்பத்தாருடன் குறிப்பாக ஒன்பது மாத பேரப்பிள்ளையுடன் அதிக நேரம் செலவழிக்க எண்ணம் கொண்டதாகச் சொன்னார்.

இதற்கிடையில், புக்கிட் பெண்டேரா வாரியத்தின் பொது மேலாளர் டத்தோ சியோக் லே லெங் கூறுகையில் சந்திரசேகரன் பொறுப்பு மற்றும் அர்ப்பணிப்புள்ளம் கொண்ட திறமையான தொழிலாளி என வர்ணித்தார்.

“மழையோ வெயிலோ இன்முகத்துடன் பணியிடத்திற்கு வருவார். அவரின் ஆர்வமும் அர்ப்பணிப்பும் நிச்சயமாக இளைய தலைமுறையினருக்கு ஒரு முன்மாதிரியாக இருக்கும் என்பது திண்ணம். அவர் ஓய்வு பெற்றிருந்தாலும், நாங்கள் அவருக்கு தொடர்ந்து சிறப்பு சலுகை வழங்குவோம். அவரின் வருகைக்காகக் காத்திருப்போம்,” என்று செய்தியாளர் சந்திப்பில் தெரிவித்தார்.

தற்போது புக்கிட் பெண்டேரா வாரியத்தில் ஆறு இரயில் ஓட்டுநர்கள் இருப்பதாகக் கூறினார்.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebungbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim lmsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN NEGERI	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN) (BUTTERWORTH)	04-210 2363
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCISO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108
			04-229 8555

Kalendar Pelancongan

PROGRAM - PROGRAM EMAS
KERAJAAN NEGERI PAKATAN HARAPAN PULAU PINANG

- PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS: RM130 tahunan
- PROGRAM SAMSUAN OKU: RM130 tahunan
- PROGRAM IBU TUNGGAL: RM100 tahunan
- PROGRAM ANAK EMAS: RM200 'one-off'
- PROGRAM IBU EMAS: RM100 tahunan
- INSENTIF PEMANDU TEKSI & OPERATOR BAS SEKOLAH: RM600 setahun
- INSENTIF PENASIB BECA: RM100 sebulan
- PENGURUSAN JENAZAH / KHAIRAT KEMATIAN WARGA EMAS & IBU TUNGGAL: RM1,000 'one-off'
- PELAJAR VOKASIONAL TEMPATAN: RM300 sebulan 'one-off'

Program-Program Emas Kerajaan Negeri Pulau Pinang

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MPSP 2019

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2019

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvindar Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Edmund Lee (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan, Yeoh Yin Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

State govt aspires to nurture more women leaders

Story by **Tanushalini Moroter**

Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

THE Penang government has been giving much emphasis on championing equal rights for women and this was proven when the gender inclusiveness policy was introduced in the state.

This was conveyed by Chief Minister Chow Kon Yeow who attended the opening ceremony of the Big Tulip Summit on Aug 20.

“When we introduced the ‘Penang2030’ last year, we vowed to create an inclusive and people centric state.

“In making this a reality, gender inclusiveness is the main element to spur economic development and general well-being,” he said.

The two-day summit, with the theme “Dare to Dream – Make It Happen”, was organised by Uni-

versiti Utara Malaysia’s (UUM) Othman Yeop Abdullah Graduate School of Business (OYAGSB) with the collaboration of Penang Women’s Development Corporation (PWDC), and supported by the Women, Family and Community Development Ministry.

“The Penang government has sworn to transform our society from the orthodox view on the roles played by men and women so that women will have the opportunity to reach their potential.

“In supporting the Penang2030 vision, I am glad to say that we have adopted the gender inclusiveness policy, making us the first state to adopt such a policy in Malaysia.

“The policy promotes gender balanced management by a ratio of 40:20:20 (40 % men, 40 % women, 20 % men or women) in leadership positions,” Chow added.



Chow in a group picture with the participants of the summit.

Chow added that Penang is the first state to have a Women and Family Development Committee (JPWK) in each constituency to organise various programmes for the benefit of women and family as a whole.

“We have appointed 600 women leaders to serve the different communities across the state.

“The state government wishes to open up more opportunities so as to develop and grow more

women leaders.

“We are serious in proving the belief that given the opportunity, women can be great leaders and are able to break the stereotypes imposed on them,” he said.

Chong Eng, the state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Religions Other Than Islam, in her keynote address, encouraged women to seize the opportunities given and take up the

challenge of becoming a leader.

“Sometimes it will not be easy for a woman to become a leader as she will be bogged with her responsibilities as a woman.

“This is where men must play their part by sharing the responsibilities with women to enable them to propel.

“At the same time, when there is an opportunity for women to become leaders, we must take it,” Chong Eng said.

Runners get to explore heritage gems

SOME 3,500 runners enjoyed a 5km fun run on Aug 25 during the “I Love Georgetown Run 2019” event.

The event was organised by 1st Avenue Mall and Occupy Beach Street.

The participants, clad in purple “I Love Georgetown Run” T-shirts, had a fun time in the early morning event despite it being a Sunday.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present to

flag off the run at 7am, told the runners that the number of people who took part was overwhelming.

He said it was a great achievement and opportunity for the runners to enjoy the street views and historical landmarks in the heritage enclave.

“We are gathered here to find enjoyment and excitement in sports,” he said in his speech before flagging off the run in front of 1st Avenue

Mall on Jalan Magazine.

The route included Lebu Tek Soon, Jalan Dr Lim Chwee Leong, Lebu Pantai, Lebu Light, Lebu Farquhar and Jalan Sultan Ahmad Shah.

Runners who completed the 5km fun run were given a medal, e-certificate and a door gift each.

There was also a lucky draw session which included a 7D/6N dream holiday to London.

5

Hanya gunakan bekas plastik berlabel “**selamat untuk microwave**” untuk pemanasan dalam ketuhar gelombang mikro (*microwave*).

6

Bekas plastik mengandungi makanan sejuk beku seperti ais krim dan margerin tidak sesuai untuk pemanasan dalam oven / *microwave*.

PENGGUNAAN PLASTIK UNTUK MEMBUNGKUS MAKANAN

7

Jangan rebus botol susu bayi dalam air mendidih terlalu lama atau memasukkan air mendidih ke dalam botol.

8

Permukaan dalam botol susu bayi yang ada kesan calar / rosak, botol susu tersebut perlu diganti.



BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN

BKKMHQ BKKMPutrajaya



Despite it being a Sunday morning, these runners were among those taking the opportunity to enjoy the event with family and loved ones.

Evening of fun with former students, family members

FORMER students of Convent Green Lane (CGL) and their family members certainly showed their mettle in the friendly CGL Telematch 2019 organised by the school's alumnae.

Some 30 people took part in the telematch which started at about 4pm on Aug 18. The alumnae was assisted by the Penang Adventurers' Club.

Among the games played were passing the hoop, ping pong pass, tennis ball relay and tug-of-war.

Alumnae honorary secretary Ong Beng Guat said this was the first time the alumnae organised a telematch.

"We plan to do it annually from now.

"We want to thank the Penang Adventurers' Club for their assistance.



A young participant balancing a cup on her head during a relay.



Tan receiving the hoop from her team mate during the telematch.

"We would also like to thank our patron Tan Lean Kee for joining us this evening," she said after the telematch at the school field.

Tan, who is the wife of Chief Minister Chow Kon Yeow, was a former student of CGL.

"The event promotes close bond between family members and friends," Tan told Buletin Mutiara.

The participants also took a nice group photo at the school to remind them of the memorable event.



Team members playing the game of 'passing the hoop' during the telematch.



Team members trying to complete the jigsaw puzzle.

**PINJAMAN PENDIDIKAN
KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG
SESI 2019/2020**

Permohonan boleh dibuat melalui online mulai
1 JUN hingga 30 OGOS 2019

<http://epp.penang.gov.my>

Sebarang pertanyaan sila hubungi :
Unit Pinjaman Penuntut
Bahagian Khidmat Pengurusan
Pejabat Setiausaha Kerajaan
Negeri Pulau Pinang
Tingkat 29, KOMTAR
10503 PULAU PINANG
Tel : 04-6505541 / 5165 / 5391 / 5599 / 5627
Faks : 04-2613453

Pinjaman Pendidikan Kerajaan Negeri Pulau Pinang diwujudkan pada tahun 1970 bertujuan untuk memberi pinjaman pendidikan tinggi kepada warganegara Malaysia yang lahir atau menertima sebahagian daripada pelajaran mereka di Pulau Pinang

■ Sijil ■ Diploma ■ Ijazah Sains ■ Ijazah Sastera ■ Sarjana ■ PhD ■



The team members use all their strength in the tug-of-war.

‘Women are still far from safe?’

November 25 is known as the International Day for the Elimination of Violence Against Women or ERAW. One form of violence, domestic violence (DV) is defined as a pattern of violence, abuse and even intimidation committed by a person against a family member. It is a crime targeted to a certain gender that is deeply rooted in the societal inequality between women and men.

According to the UN's Office on Drugs and Crime (UNDOC), new research that was released in early 2019, six women are being killed every hour by people whom they know and study has found that the “most dangerous place” for women around the world is at home. More than half (58%) of the 87,000 recorded female murder victims last year were killed by their partners or family members (UNODC, 2018). In Malaysia, the mobilisation of women's rights movement and civil society has urged Malaysia to adopt the Domestic Violence Act (DVA) in 1994. Nonetheless, Malaysia became the first country in the Asia-Pacific region and the first Muslim country to criminalise domestic violence. While the legislation was in place since, it still is a slow process in imple-



Penang Goes Orange or PGO is one of main state initiatives to raise awareness in stopping violence against women.

mentation, especially on the ground.

In 2018, domestic violence topped the ranks in terms of VAW with 4,963 reported cases (NST, 2019) and 5,513 in 2017 (WAO). Since 2010, there has been a steady increase in reported cases. In 2011, 3,277 cases reported for the year and in 2016, 5,796 cases have been reported that year. It

showed a 77% increase from 2011 to 2016. The statistics for the numbers of cases reported for DV is higher than minor road accident in Malaysia whereby in 2017 there were 2,468 cases and in 2018 2,242 were reported. It is no surprise that according to the World Health Organisation (WHO) one out of three women has faced some form of violence

throughout their lifetime.

While there is a law for Malaysians to seek redress, the lived reality of the victims is somewhat disjointed especially in ensuring the victims' rights to necessary protection, support, and legal redress. In some instances, inadequate knowledge and inappropriate personal values regarding DV from the stakeholders such as police,

doctors, and nurses have hindered victims from seeking help. Stakeholders have the urgent need to raise awareness and build their capacity to better handle and manage DV cases so that they will assist victims better.

On the other hand, it is difficult for victims to seek redress if they are unaware of their rights and are very much affected by the societal stigma and victim-blaming when it comes to DV cases. Often than not, the victims were blamed for the violence for the inability to provide for the needs of their spouse or family member. Many in society have a deep-rooted perception that DV is a marital issue that should be resolved between spouses or family member instead of viewing it as a crime. Some even use religion and culture to justify the act.

The Malaysian government has set up a hotline Talian Kasih 1599 as a platform for Malaysian to seek help if they face any form of violence within the family or community. While help is just a call away, awareness-raising and community mobilisation still play an important role in changing this deep-rooted worldview of this patriarchal society. As the saying goes, prevention is better than cure.

PWDC successfully trained 20 facilitators

PENANG Women's Development Corporation (PWDC) successfully trained 20 facilitators from various backgrounds to create a talent pool of facilitators for the community.

At the moment, Penang is leading the nation in promoting gender inclusiveness with the launch of the Gender Inclusiveness Policy and the establishment of Women and Family Development Committee (JPWK). Looking to take a step further in multiplying the effort to empower women in the community, PWDC has conducted a two-day workshop to train more facilitators from diverse professions to expand the pool of facilitators for the leadership programme.

The selected PWDC facilitators will in turn train the women committee members from Village Community Management Council (MPKK) in the state. The effort will take a snowball effect when the MPKK representatives apply the training modules and train the com-



The group photo taken with PWDC staff and facilitators.

munity members in their respective constituencies. This top-down approach ensures women leaders will benefit from this initiative and have a better chance to improve their leadership competencies.

The training modules include identifying gender stereotype, facts

and figures about women representation in the politics, public speaking, and team-building exercise. Participants will be able to discover both conscious and unconscious stereotyping on women by identifying the difference between sex and gender. While sex is the biological

feature of a person such as an ovary in women and Adam's apple in men, gender is the social construct defined by the society which includes roles men and women play, the activities they conduct and behaviour they show. For example, women are supposed to be home makers and

men are supposed to be leaders. As men dominate most decision-making levels in various constitutions, the social contract imposed on women is often unfair and damaging. Thus, the first training module is crucial to have the participants realize and acknowledge the issue before everyone can agree there is a need to formulate a solution.

The training then introduces the current state of women representation in politics in Malaysia. This step ensures every participant has an understanding on state of matters and steers towards acknowledging what ground has been covered and what levels remain to be improved in the political sphere. The subsequent public speaking and team-building training modules then provide the skills for the participants to conduct their sessions effectively.

On completion of training, selected participants will be placed in the various leadership development workshops for MPKK to be held in September and October, 2019.

Congress to address landscape architecture-based concerns

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Law Sun Ting**

OVER a thousand regional delegates from some 50 countries are expected to take part in the 57th International Federation of Landscape Architects (IFLA) World Congress in Penang next year.

The congress is set to be a platform for the delegates to share issues, ideas and inspiration pertaining to the profession of landscape architecture.

The Institute of Landscape Architects Malaysia (ILAM) president Assoc Prof Dr Suhardi Maulan said IFLA was founded to ensure that landscape architects move coherently and cohesively with the requirements of society.

“We are concerned about the wellbeing of the people, environ-

ment and the economy.

“The world congress will feature 10 exciting events including the IFLA World Landscape Architects Summit 2020. The theme of the summit is ‘Future Tense’.

“The summit will play a leading role in forecasting future concerns and pursuing landscape architecture-based solutions.

“Four sub-themes, namely ‘Finite Resources’, ‘Homogenous Culture & Diverse Population’, ‘Transient Living’ and ‘Natural Disaster: Expect the Unexpected’, have been chosen as the base for discussion.

“We expect issues related to the sub-themes to be explored and discussed. We hope the delegates can provide solutions and ideas to achieve a more livable and sustainable future, in line with the Penang2030 vision,” he told a

press conference in Komtar on Aug 19.

The IFLA World Landscape Architects Summit 2020 is scheduled to be held from Aug 13 to 15 next year at several areas in George Town.

The pre-congress events are scheduled to begin from Aug 10 next year (2020).

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said the state was happy to host the congress.

“We believe that Penang is the best place to be a backdrop for the event because the state is embedded with beauty and pleasure in the form of historical city, traditional villages, parks, gardens, agriculture lands and natural landscapes. We also have many cultural groups that live, work and play in Penang.



Yeoh (third from left) looking at the Landscape Architecture Malaysia Yearbook 2018 after the press conference. With him are Rotina (left), Dr Suhardi (second from left), Hayter (fourth from left), Ashwin (right) and other VIPs.

“The question is how Penang can grow further economically without jeopardising its fragile ecosystem and unique cultural heritage.

“We believe that landscape architects who are concern about the sustainability of built and natural environment will have a lot to offer to the state on how to solve these delicate issues during the summit,” Yeoh said.

The congress is jointly organised by ILAM and IFLA, and co-organised by the National Landscape Department of the Federal Territories Ministry.

Also present at the press conference were IFLA president James Hayter, National Landscape Department director-general Rotina Mohd Daik, Penang Island City Council secretary Datuk Addnan Mohd Razali, Seberang Perai City Council (formerly Seberang Perai Municipal Council) landscape architect Shaqhrony Md Yusoff, Malaysia Convention and Exhibition Bureau (MYCEB) business events director Tan Mei Phing and Penang Convention and Exhibition Bureau (PCEB) chief executive officer Ashwin Gunasekeran.



Hakmilik Bebas
Tiada Gadaian Tanah
5% diskaun untuk Bumiputera

- Rumah Berkembar Dua Tingkat HARUNA (24 unit)** Keluasan Lantai : dari 3197kp Keluasan Binaan : 3678kp
- Rumah Berkembar Dua Tingkat AINA B (42 unit)** Keluasan Lantai : dari 3197kp Keluasan Binaan : 3970kp
- Rumah Teres Dua Tingkat MIDORI (18 unit)** Keluasan Lantai : dari 2799kp Keluasan Binaan : 3321kp
- Rumah Teres Dua Tingkat CHLORIS (4 unit)** Keluasan Lantai : dari 5361kp Keluasan Binaan : 3529kp
- Rumah Sesebuah Dua Tingkat AVERY (2 unit)** Keluasan Lantai : 5652/5802kp Keluasan Binaan : 4540kp

Pemaju : (94528T)

ASAS DUNIA BERHAD
Tuan Tanah : Mastiara Construction Sdn Bhd (52475W)

Sila Hubungi :
04-5881999 / 04-2559999 / 012-4881999 / 011-10901090

Penang office : Wisma Asas, No.228 Lebuuh Chulia, 10200 Penang.
Fax : 04-2559888 Website : www.asasdunia.com / www.hijauanvaldor.com Email : enquiries@asasdunia.com

Bukit Mertajam office : 1931 Jalan Rozhan, Taman Impian Alma, 14000 Bukit Mertajam Fax : 04-5881380



Rumah Berkembar & Sesebuah Dua Tingkat
• No. Lesen Pemaju Perumahan: 2687-55/03-2020/0254 (L) • Tempoh sah: 13.3.18 - 12.3.20 • No Permit Iklan & Jualan: 2687-55/03-2020/0254 (P) • Tempoh sah: 13.3.18 - 12.3.20 • No Rujukan Pelan.: MPSP/40/20-75/68 • Pihak Berkuasa yang meluluskan pelan: Majlis Perbandaran Seberang Perai • Tarikh dijangka siap: December 2020 • Rumah Berkembar harga: RM 900,000 - RM1,168,500 (66 unit) • Rumah Sesebuah harga: RM1,350,000-1,366,500 (2 unit)

Rumah Teres Dua Tingkat
• No Lesen Pemaju Perumahan: 2687-56/04-2020/0371 (L) • Tempoh sah: 13.4.18-12.4.20 • No Permit Iklan dan Jualan.: 2687-56/04-2020/0371 (P) • Tempoh sah: 13.4.18 -12.4.20 • No Rujukan Pelan.: MPSP/40/20-75/67 • Pihak Berkuasa yang meluluskan pelan: Majlis Perbandaran Seberang Perai • Tarikh dijangka siap: December 2020 • Harga: RM 730,000 - RM1,182,300 (22 unit)

Pix by **Alvie Cheng**

THE recently concluded JCI Elite Asia Youth Exchange Programme (AYEP) in Penang has provided a golden opportunity for youths of Asia to learn about different cultures and also to communicate with one another.

Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, who attended the AYEP closing ceremony at the Chung Ling Private High School on July 29, said it was a good platform for the youths to mix with one another.

“This is a very important programme organised by JCI Elite, which has always been in the forefront whether it’s internationally or locally,” Wong said in his speech.

“Together with others, they have made it a successful event. They have also carried out a lot of charity work. Two years ago, JCI Elite and other JCIs were among the first to help thousands of victims during the floods in Penang. It is this spirit of volunteerism that we want to nurture.”

JCI Elite president Brenda Chee said 109 students from Hong Kong, Taiwan, Vietnam, Cambodia, Japan, Thailand and Malaysia took part in the programme from July 24 to July 30.

Of the 109 students, 71 were from foreign countries.

Organising chairman Robin Cheah said the students also learned to work together besides having the chance to experience the cultural exchange and friendship.



Cheah presenting the trophy to a Hong Kong participant whose team won third placing in the AYEP Got Talent competition. With them are (from left) Ng, P'ng, Wong and (from right) Chee and Tan.

MP lauds youth exchange programme

This was the sixth year that the Asia Youth Exchange Programme was organised by JCI Elite.

Lau Han Ning, a Form One student of Chung Ling Private High School who represented the Malaysian team, said she would cherish the activity forever.

“I wish to thank JCI for giving us this wonderful experience. It is heart-breaking to say goodbye (to all the participants).

“We enjoyed experiencing the different cultures, different delicious foods and snacks. To cap it all, we had a party and we danced

with complete harmony.

“As I am the only child in the family, I really treasure this big family. It’s so harmonious and I shall remember this unique experience forever,” said Han Ning.

Also present were Chung Ling Private High School principal Ng Jooi Seah, Chung Ling High School board of directors’ secretary P’ng Lai Heng and Chung Ling Private High School veteran teacher Datuk Tan Chiang Kiong.

There were also various activities, including the AYEP Got Talent and Penang Green Council

‘We are Green Heroes’ competitions.

In the AYEP Got Talent individual competition, Taylor Man of Hong Kong was adjudged the winner while Nguyen Ngoc Minh of Vietnam and Emily of Taiwan took second and third place respectively.

For the team competition, Vietnam took first place, followed by Cambodia and Hong Kong.

In the Penang Green Council ‘We are Green Heroes’ competition, Khoo Jing Shan of Malaysia emerged as the winner.

Penang expects to draw more tourists next year

PENANG, as one of the key states to promote tourism in the country, is set to attract an influx of tourists in view of the Visit Malaysia 2020 (VM2020) campaign next year.

The campaign, being held throughout the country, is expected to attract bigger numbers of visitors and thus make the country a top choice of destination.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said Penang, widely known as a food, culture and heritage paradise, would entice many tourists.

“Penang has a role to play in helping the nation to meet its target of 30 million tourist arrivals.

“Penang is also well known as one of the important states in promoting the tourism industry,” he added.

Yeoh was speaking after attending an official dinner of the 12th Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle (IMT-GT) Working Group Meeting on Tourism at The Top, Komtar on Aug 2.

In this event, he said it was an honour for the state to host such an important function and introducing the “Pearl of the Orient” to the people.



A cultural performance during the event at The Top, Komtar.

“We are happy that Penang is chosen as the venue for the event this year as we can share the sights of the state with the guests,” he said.

Yeoh also expressed gratitude to the Tourism, Arts and Culture Ministry for choosing the state as the venue of this meeting.

The Ministry’s deputy secretary-general Datuk

Haslina Abdul Hamid, meanwhile, praised Penang for its warm welcome given to the guests.

She concurred with Yeoh, saying VM2020 would be a special year for the country.

“Penang surely has a bigger role to play as it is known for its famous food and heritage among international tourists,” she added.

PSDC marks three decades of excellence

THE Penang Skills Development Centre (PSDC) recently celebrated the 30th anniversary of its successful run as one of the leading human resource institutions in Malaysia.

“PSDC is the first skills development centre in Malaysia and I am proud that it has maintained its position as the premier talent development institution in Penang and Malaysia since its establishment 30 years ago,” said Chief Minister Chow Kon Yeow, who attended PSDC’s 30th anniversary dinner on Aug 2.

“I believe we can agree that PSDC’s core strength and specialty is its industry network.

“PSDC is among the few if not probably the only institution which is able to bring together the heads of large local and leading international companies to provide leadership and strategic direction in terms of human resources development initiatives and programmes in Penang as well as Malaysia,” he added.

In conjunction with its three decades of excellence in producing skilful workforce, a book launch was also held at the dinner.

The book titled “Future-proofing Malaysia” contains the history of PSDC, its progress to what it is now and also on the important people who played a significant role in developing it.

Chow said PSDC on many occasions had introduced new initiatives and programmes as a result of the brainstorming sessions and engagements between the state government and industry.

“We hope that PSDC will play a key role in helping the state government to achieve the Penang2030 vision by helping to prepare the local manufacturing industries for the digital age and green economy,” Chow said.

Also present were former Chief Minister of Penang Tan Sri Dr Koh Tsu Koon, PSDC Management Council chairman Andre Holzhausen, Penang Development Corporation general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar, PSDC chief executive officer Muhamed Ali Hajah Mydin and former chief executive officer of PSDC Datuk Boonler Somchit.

Malaysia, Indonesia toast to stronger bilateral ties

A VERY warm and cordial relationship between Malaysia and Indonesia was evident at the 74th anniversary of the Independence Day reception dinner hosted by the Consulate General of the Republic of Indonesia on Aug 20.

Consul-general of Indonesia in Penang Iwanshah Wibisono hosted Chief Minister Chow Kon Yeow, who was accompanied by his wife Tan Lean Kee, and approximately 350 guests at the event.

Among the distinguished guests were state executive councillors Datuk Abdul Halim Hussain and Zairil Khir Johari, consul-general of Japan in Penang Shinichiro Kanoya and consul-general of Thailand in Penang Raschada Jiwalai.

Indonesia gained its inde-

pendence from the Netherlands on Aug 17, 1945.

In a ceremonial toast, Chow invited the guests present to join him in wishing President Joko Widodo of Indonesia good health and well-being and also the success and prosperity of the government and Indonesian people.

As a reciprocal gesture, Wibisono also invited the guests to join him in making a toast to the good health and well-being of the Yang diPer-tuan Agong Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah and also the success and prosperity of the government and people of Malaysia.

"This event is to mark the Indonesian 74th Independence Day and also the 62 years of diplomatic



Chow (second from left) and Wibisono having a light-hearted conversation at the celebration. With them are their respective spouses, Tan Lean Kee and Farina Soemarno Wibisono (right).

relations between Indonesia and Malaysia," he said.

"This spirit of friendship will be further enhanced," he added.

At the start of the reception, the Consulate General of Indonesia presented a traditional

dance from West Sumatra called "Tari Piring".

The three dancers skilfully balanced and moved the ceramic plates swiftly without dropping or breaking the plates.

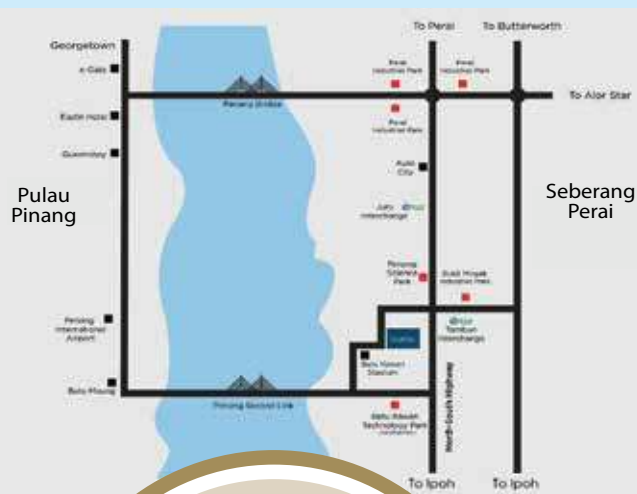
Indonesian specialities such

as satay, nasi goreng, pempek, sosis solo and lupis were served. Also available was the Indonesian original coffee of Mandailing from Si Tigun.

The guests were also serenaded by an Indonesian band, the Split Fire Band.

VORTEX

BUSINESS PARK
BATU KAWAN



**FASA I Habis dijual!!
Pelancaran FASA II!
Rebat Khas/
Percuma Yuran Guaman
Terma & Syarat***

Waktu Beroperasi:
Isnin - Jumaat
Jam: **10pagi - 5petang**

Metriplex

(FASA II) PELUANG PELABURAN TERBESAR UNTUK MASA DEPAN

5% Diskaun
Untuk Bumiputera
HAK MILIK KEKAL



Jenis A
4 Tingkat Kedai Pejabat Berkembar
Jumlah Unit : 4
Keluasan Tanah : 4320 kps(min) - 4320 kps (mak)
Keluasan Binaan Kasar : 6558 kps
Harga Jualan : RM 2,535,000 (min) - RM2,607,000 (mak)



Jenis B
4 Tingkat Kilang Industri Ringan Berkembar
Jumlah Unit : 18
Keluasan Tanah : 6525 kps(min) - 11594 kps (mak)
Keluasan Binaan Kasar : 8960 kps
Harga Jualan : RM 2,827,000 (min) - RM3,383,00 (mak)

METRIO GROUP

Dimajukan oleh:
INNOCERIA SDN BHD (873407-P)
22A, Jalan Perniagaan Vorteks 3,
Pusat Perniagaan Vorteks, 14100 Simpang Ampat, Penang.
T: 04 589 9887 / 012 318 0221 F: 04-589 9886
www.vortex.my

Diuruskan Oleh:
Metrio Development Sdn Bhd (595614-T)

- Pihak Berkuasa Yang Meluluskan Pelan Bangunan: MPSP
- Jenis Pegangan Tanah: Bebas
- No. Kelulusan Pelan: MPSP/40/20-73/53
- Tarikh Dijangka Siap : June 2020

Women leaders praise CM

THE participation of Chief Minister Chow Kon Yeow in a dialogue session with participants of the “Unconscious Bias & Women Representation in State Leadership Workshop” recently has left a strong and positive impression on them.

Women’s issues obviously dominated the over one-hour dialogue in which Chow was posed several questions in the Q&A session on Aug 17.

The session, which was moderated by Penang Women’s Development Corporation (PWDC) chief executive officer Ong Bee Leng, was attended by 48 participants, including two men.

Universiti Utara Malaysia senior lecturer Dr Ummu Atiyah Ahmad Zakuan said she was very surprised that a person of the chief minister’s stature would join in the women’s programme.

“Many leaders would have refused to come to an event if there are fewer than 100 in the audience, but yet a top gun like him was willing to spend his time with us,” Dr Ummu Atiyah said.

“His presence shows the Penang government’s commitment to empowering women. His presence speaks volumes.

“And I see he has full faith and trust in YB Chong Eng (the state executive councillor for Women & Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other Than Islam) and her division to spearhead changes to achieve more gender equality in the state.

“We see Penang as an example in championing this issue. And we hope other states can emulate Penang’s efforts,” she added.

Another participant, Rose Kuan, a corporate director of Shan Poornam Sdn Bhd, shared Dr Ummu Atiyah’s views.

“The chief minister is very supportive of the event and honest with his answers. I’m glad to be here and learn so much from so many leaders,”

she said.

Also present were Chong Eng and Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim, with Roslina Chai, Datuk Dr Florence Sinniah and Tong Bee Yoke as the speakers.

Asked by Ong why he strongly supports the Gender Inclusiveness Policy, making Penang the first state in Malaysia to do so, Chow said promoting a gender-balanced management by achieving the ratio of 40:40:20 or 40% women, 40% men and 20% open for both men or women, especially in leadership positions, is an enhancement to the 30% quota that the state had aimed for.

He said when he launched the Penang2030 vision last year, the emphasis was on creating a family-focused, green and smart state that inspires the nation.

Chong Eng and the PWDC, Chow added, were given the mandate to actualise the family-focused matters.

He said perhaps the seed of gender equality was sown in him when he carpooled with Chong Eng to attend Parliament from 1999 to 2008.

“The journey was long and there was a lot of conversation. I was the driver and who could stop Chong Eng from talking (about gender issues)? Perhaps, the seed was sown at that time,” Chow said to the laughter of the participants.

Chow said the state would work towards fulfilling the 30% quota of appointing women as councillors for both Penang island and Seberang Perai by the end of the year.

At present, Penang is also the first state to set up the Family and Women Development Committee (JPWK) in all of its 40 constituencies in which 15 women have been appointed to each JPWK to organise development programmes for women folk and the family unit.

Chow, who also suggested that PWDC organise a workshop for men, advised everyone concerned to put in hard work



Chow (seated, centre) posing for a group photograph with participants of the workshop on ‘Unconscious Bias & Women Representation in State Leadership’. On his right is Chong Eng and on his left is Ong.

to achieve gender inclusiveness.

On a personal level, Chow said he had not experienced any bias on gender matters but felt that unconscious bias could stem from culture-related issues and the way one was brought up.

“I am someone who dislikes discrimination. I do not want to show favouritism to a certain ethnic group. I will do more for someone who is left out and less for someone who isn’t,” he said.

Chong Eng thanked Chow for attending the dialogue despite

his tight schedule.

“It’s good of the CM to meet the established women leaders in their respective fields. This is a close encounter, and we can get to know what role he wants women to play in Penang2030 vision,” Chong Eng said.

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR CUKAI PETAK LEBIH AWAL

PENGECUALIAN KHAS

Pemilik petak boleh membayar cukai petak bagi tahun 2019 sehingga 31 Disember 2019 tanpa dikenakan denda lewat

2 cara memudahkan anda untuk membuat pembayaran

- 1 **Kaunter**
Pilih mana-mana kaunter bayaran yang berhampiran dengan anda
- 2 **Online**
Pembayaran secara atas talian di <http://ptg.gov.my> mulai Januari 2020

Pemilik petak boleh membuat pengemaskinian nama, alamat surat-menyurat dan maklumat lain melalui:

- 1 **Borang NA (2)**
Borang boleh diperolehi di
-Kaunter Hasil Pejabat Daerah & Tanah
-Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
- 2 **Online**
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://et Tanah.penang.gov.my>

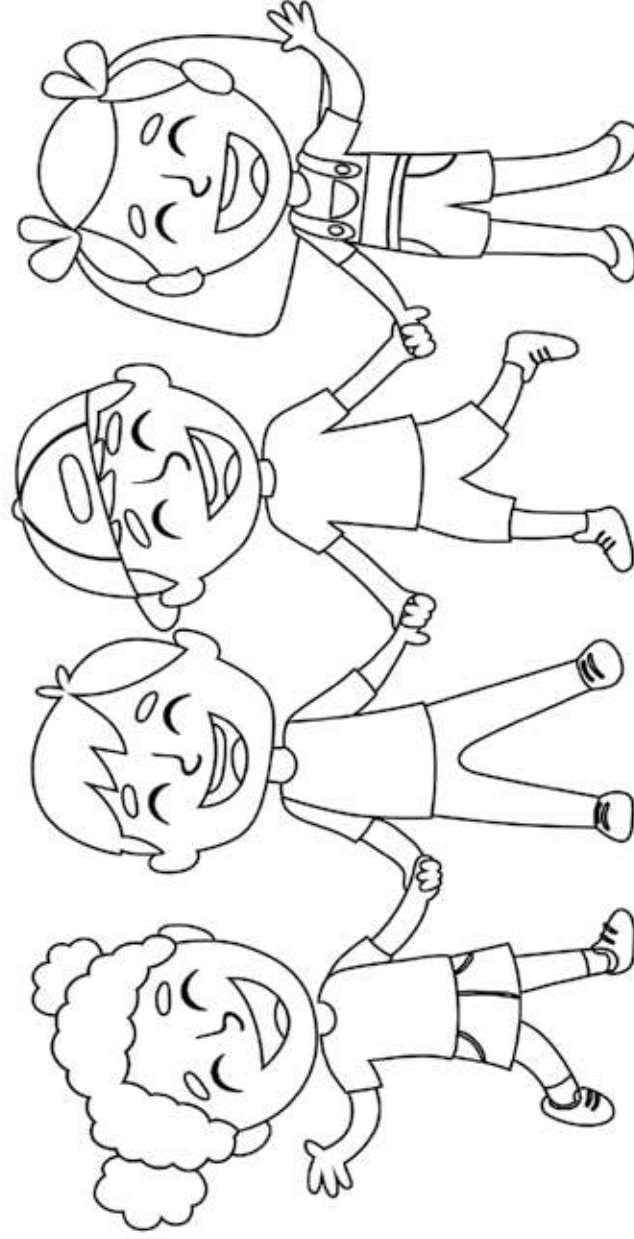
Kaunter Bayaran

Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6686 http://spu.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Belek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang Tel: 04-548 8915 Fax: 04-539 9549 http://spt.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://sps.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://dtl.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://dbd.penang.gov.my
--	--	---	--	--

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang
Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>



“Negaraku Tercinta”



Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. My Kid/ Kad Pengenalan:

Alamat:

Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :

Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Ogos 2019** hingga **30 September 2019**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

- Pertama: RM250**
- Kedua: RM150**
- Ketiga: RM100**

逾8500人 齐呼默迪卡

国庆日槟州游行庆典士气高



槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯阁下伉俪，和槟州首长曹观友伉俪，及多名高官政要也出席国庆日庆典活动。



演绎爱国歌曲的合唱团。

第62届国庆日槟州游行庆典，逾8500人一起在威省市政局操场高喊，默迪卡！默迪卡！默迪卡！

由于适逢槟州首席部长曹观友于去年8月29日推出《槟城2030愿景》满一周年，州政府邀请著名制作人编写主题曲，并配合在槟州国庆日庆典进行首播，显得特别有意义。

在上述操场前举行的国庆日游行庆典，共有114个来自政府机构和民间组织参与，节目从上午9时开始，至上午11时许正式结束。

槟州元首敦阿都拉曼阿巴斯阁下伉俪，和槟州首长曹观友伉俪，及多名高官政要也出席活动，以行动支持国庆日庆典。

在空军战机游戈，和响彻云霄的国歌及州歌带领下，槟州国庆日庆典正式开始，而敦阿都拉曼阿巴斯阁下，也在曹观友及议长拿督刘子健陪同下，进行阅兵仪式。

随后，大会也安排许多精彩节目，如演绎爱国歌曲的合唱团、三大民族融合的团结舞蹈和提倡爱国情怀



国庆日庆典场面壮观。



军队列队到现场参与国庆游行。

的短剧表演等，让现场民众观赏。

之后，由各个政府机构、民间团体、铜乐队、军人和车队等组成的游行队伍，也陆续登场，司仪也在现场一一向民众解释这些组织和机构的成立目的、口号及职能。

在由军队带领的坦克、军械列队到现场，向民众介绍我国的国防能力的队伍经过后，仪式也宣告圆满结束。



大人小孩手挥着国旗，观赏庆典上的表演和游行。